

ESPAÑOL 2
 ENGLISH 7
 FRANÇAIS 12
 PORTUGUÊS 17
 DESPIECE/EXPLODED
 A EXPLOSÉ/DESPEITO ... 22
 GARANTIA/GUARANTEE
 GARANTIE 43



EGA Master

ART IN INNOVATION

HERRAMIENTA NEUMÁTICA PNEUMATIC TOOLS OUTIL PNEUMATIQUE FERRAMENTA PNEUMÁTICA

ATORNILLADORES
SCREWDRIVERS
TOURNEVIS
CHAVES DE FENDA



COD.57071



COD.57070

REMACHADORAS
RIVETER
RIVETEUSE
REBITES



COD.57146
 COD.57147



COD.57085

GRAPADORA
STAPLER
AGRAFEUSE
AGRAFADOR



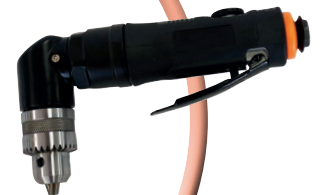
COD.57084

DESPEGADOR
DE PARABRISAS
WINDSCREEN
REMOVER
DÉCOLLEUR
PARE-BRISAS
ADESIVO DE
PÁRA-BRISA



COD.57072

TALADROS
DRILLS
PERCEUSES
TREINOS



COD.57073

COD.58990
 →59013



COD.57083



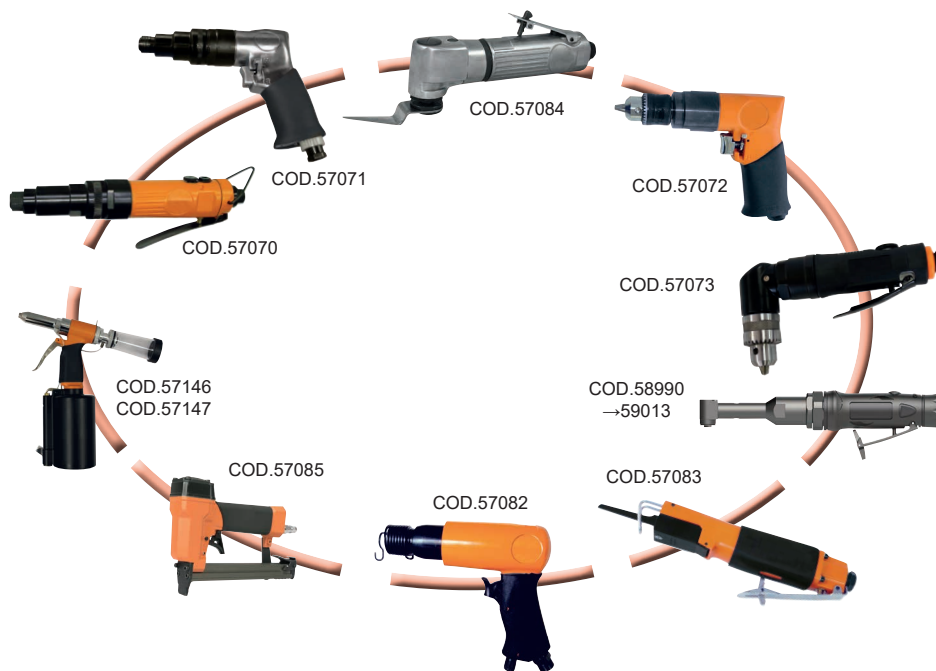
COD.57082

MARTILLO
HAMMER
MARTEAU
MARTELO








SIERRA DE CALAR
BODY SAW
SCIE SAUTEUSE
SERRA DE TRAVA

MANUAL DE INSTRUCCIONES
OPERATING INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUAL DE INSTRUÇÕES



HERRAMIENTA NEUMÁTICA

	<p>Lea atentamente éste manual de instrucciones antes de proceder a la instalación, operación o servicio del producto descrito. Por favor guarde este manual de instrucciones.</p>
	<p>Se recomienda el uso de protección para sus oídos.</p>
	<p>Se recomienda el uso de gafas de seguridad.</p>
	<p>Se recomienda el uso máscara protectora.</p>
	<p>No utilice oxígeno o ningún otro tipo de gas reactivo dado que pueden dar lugar a una explosión. No supere la presión de aire de 90 PSI/ 6,2 bar.</p>



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea estas instrucciones antes de utilizar la herramienta. Todos los operadores deberán recibir una formación de su uso y estar al tanto de las normas de seguridad.
- No supere la máxima presión de aire de trabajo de 90 PSI/ 6,2 bar.
- Use equipos de protección individual.
- El aire comprimido deberá utilizarse siguiendo las condiciones recomendadas.
- Si la herramienta no funcionase bien, deje de usarla inmediatamente y prepárela para un posible mantenimiento o reparación.
- Si se utiliza la herramienta con un equilibrador o cualquier otro dispositivo de sujeción, asegúrese de que se ha instalado de forma segura.
- Mantenga siempre las manos lejos del equipo de trabajo fijado a la herramienta.
- Esta herramienta no está aislada eléctricamente. Nunca use la herramienta si existiera cualquier posibilidad de entrar en contacto directo con electricidad.
- Cuando use la herramienta, adopte una posición estable y agarre firmemente la herramienta para poder contrarrestar cualquier fuerza de reacción que se pudiera generar durante el uso de la misma.
- Utilice únicamente piezas de repuesto adecuadas. No haga arreglos temporales ni improvise soluciones.
- No bloquee con cinta, o alambre... la válvula on/off mientras está en marcha. El accionador/palanca.... tiene que estar siempre libre para poder retroceder a la posición de “apagado” cuándo es liberado.
- Desconecte siempre el suministro de aire de la herramienta, y presione el accionador/palanca..., para extraer el aire de la manguera de alimentación antes de encajar, ajustar o retirar el equipo de trabajo.
- Compruebe regularmente el desgaste de mangueras y conexiones. Sustitúyalos si fuera necesario. No sujete la herramienta por la manguera y asegúrese de que su mano se encuentra a una distancia segura del control de “on/off” cuando transporta la herramienta con el suministro de aire conectado.
- Tome precauciones para evitar que la partes móviles de la máquina se enreden con su ropa, corbata, pelo, trapos de limpieza, et. Esto hará que el cuerpo pueda ser atraído por la maquina y pueda ser muy peligroso.
- Se espera que los usuarios adopten prácticas de trabajo seguras y sean conscientes de todos los requisitos legales pertinentes durante la instalación, uso y mantenimiento de la herramienta.
- No instale la herramienta a menos que una válvula de encendido y apagado de fácil acceso y de fácil operación se haya incorporado a la toma de aire.
- Asegúrese de que el aire de escape de la herramienta no causa ningún tipo de problema y de que tampoco afecta a los otros operarios.
- Nunca repose una herramienta si el equipo de trabajo sigue en funcionamiento.



USO APROPIADO DE LA HERRAMIENTA

- Anticipe y este alerta ante cualquier cambio repentino en el movimiento de la herramienta durante su puesta en marcha y operación.
- Mantenga una posición de equilibrio y recuerde que el cuerpo debe estar siempre firme. No se extralimite mientras usa esta herramienta. Tenga siempre en mente que pueden darse fuertes pares de reacción a la presión de aire recomendada y por debajo de esta.
- El accesorio de la herramienta puede continuar rotando brevemente después de que el acelerador se haya soltado.
- Las herramientas accionadas por aire pueden vibrar durante su uso. La vibración, los movimientos repetitivos o una posición incómoda pueden dañar sus manos o brazos. Deje de usar cualquier herramienta si no está cómodo o siente hormigueos o dolor. Vaya al médico antes de retomar el uso de la misma.

- Evite exponerse o inhalar polvos dañinos o partículas generadas por el uso de herramientas eléctricas.



PUESTA EN MARCHA

- No utilice mangueras de aire o conexiones rotas, deshilachadas o deterioradas.
- Asegúrese de que todas las mangueras y conexiones son de las medidas indicadas y que están bien ajustadas.
- No retire ninguna etiqueta. En caso de que se rompieran, sustitúirlas.
- Utilice siempre aire limpio, seco y a una presión máxima del aire de 90 PSI (libras por pulgada cuadrada). El polvo, los humos corrosivos y/o una humedad excesiva pueden estropear el motor de una herramienta de aire.



SUMINISTRO DE AIRE

Utilice un conducto de aire limpio y bien lubricado que proporcionara la presión del aire indicada para una herramienta de 90 PSI estando el accionador pulsado al máximo.

Utilice solo la medida y la largura de manguera recomendada. Se recomienda que la herramienta esté conectada al suministro de aire tal y como se indica en la figura A.

No conecte la herramienta al sistema de la línea de aire sin haber incorporado previamente una válvula de cierre de fácil acceso y operable.

Se recomienda encarecidamente que el filtro del aire, el regulador, el lubricante (FRL) se empleen tal y como se indica en la figura A ya que esto proporcionará a la herramienta un aire limpio y lubricado a la presión correcta. Para más detalles sobre el equipo contacte con su proveedor. En caso de que no se usara tal equipo, debería lubricarse la herramienta tras haber desconectado el suministro de aire, apretando la línea con el accionador de la herramienta.

Desconecte la línea de aire y vierta por la entrada del cojinete una cucharadita (5 ml) del aceite lubricante adecuado para el motor neumático, preferiblemente un aticorrosivo.

Reconecte la herramienta al suministro de aire y póngala en marcha despacio por unos pocos segundos para dar tiempo a que el aire haga circular el aceite. Si la herramienta se utiliza a menudo o si empieza a perder fuerza o a ir lenta lubríquela regularmente.



REGULACIÓN DEL PAR DE APRIETE

Ciertos modelos de atornilladores permiten la regulación del par de apriete en un rango dentro de sus condiciones de operación.

Para modificar el par de apriete es necesario seguir los siguientes pasos:

Con la maquina desconectada del suministro de aire

1. Desmontar la carcasa exterior (desenroscar en sentido de las agujas del reloj)
2. Extraer el conjunto de la punta + embrague.
3. Introduzca una llave hexagonal (1/4") en la conexión del cabezal, fijándolo firmemente. Utilice una llave de 17mm y apriete o afloje la pieza roscada inmediatamente anterior al muelle del embrague.

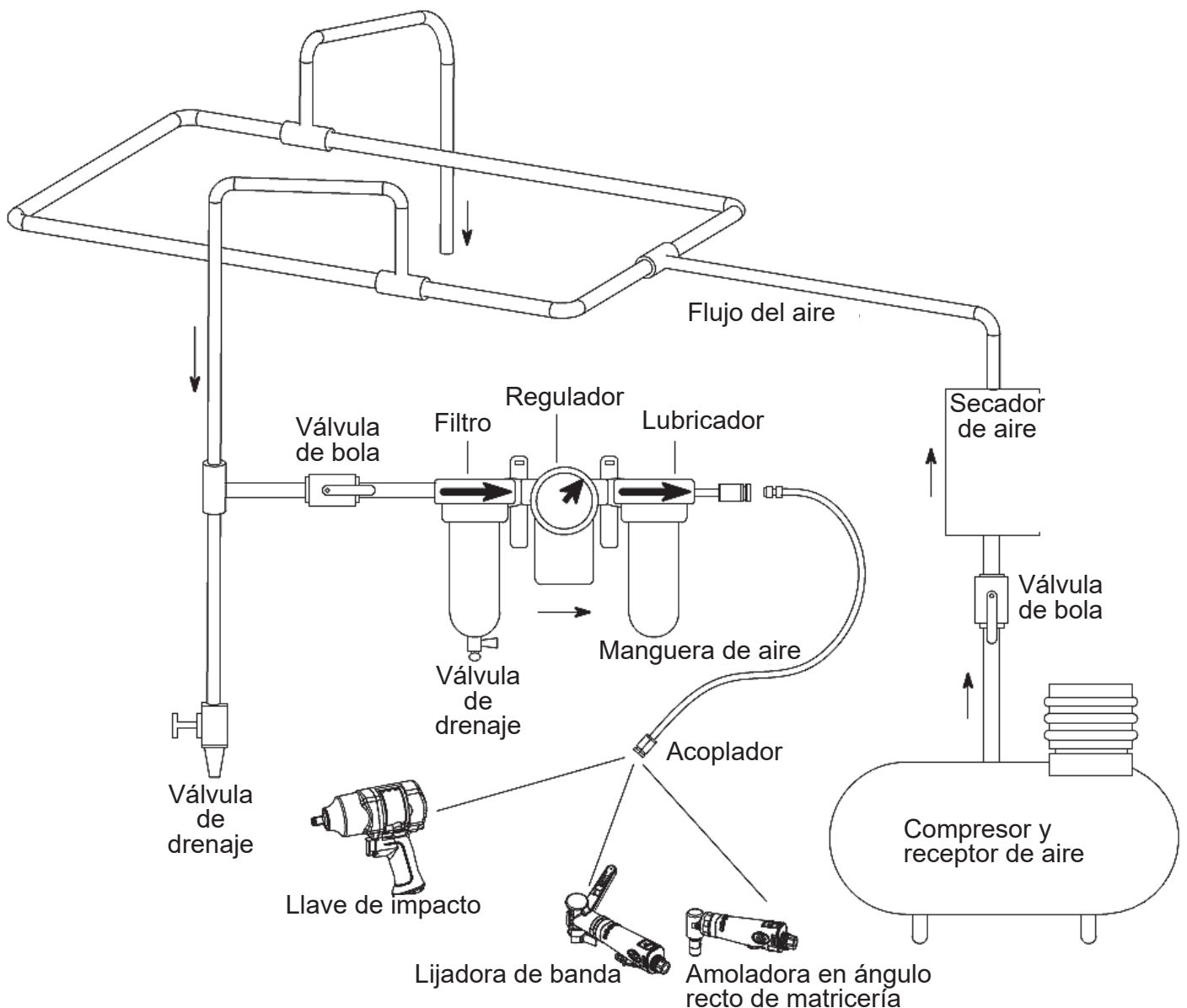
Apretando esta pieza, el muelle se tensiona, y el mecanismo de embrague necesitará de un mayor par para actuar.

4. Realice el montaje de la herramienta siguiendo los pasos 3-1.
5. Conecte la herramienta y compruebe que el par obtenido es el deseado.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USO DE HERRAMIENTAS DE AIRE

- 1) Inspeccione la manguera de aire en busca de grietas en la misma u otros problemas. Reemplace las mangueras desgastadas.
- 2) Nunca apunte con la manguera a otra persona.
- 3) Desconecte la herramienta cuándo no esté en uso, antes de realizar un servicio o al cambiar un accesorio.
- 4) Utilice las mangueras y conexiones adecuadas. Nunca coloque acoplamientos de cambio rápido en la herramienta. Al contrario, añada una manguera y un acoplamiento entre la herramienta y el suministro de aire. La conexión recomendada se muestra en la figura A. Las herramientas neumáticas operan a una amplia gama de presiones de aire. Para una mayor eficiencia y una mayor vida, no exceda la presión nominal de la herramienta cuando se esté usando. Usar una presión nominal superior desgastará más rápido la herramienta y acortará drásticamente la vida de la misma. Una presión de aire más elevada puede también ser un riesgo para su seguridad. El diámetro interior de la manguera se debe aumentar para compensar una longitud inusual de la manguera de aire (superior a 25 pies). El diámetro mínimo de la manguera debería de ser de 3/8" I.D. y las conexiones deberían tener las mismas dimensiones interiores. Se recomienda el uso de lubricantes y filtros en la línea de aire para prevenir que el agua de la línea pueda dañar la herramienta. Drene el tanque de aire diariamente. Limpie la pantalla del filtro de la entrada de aire al menos una vez a la semana para retirar la suciedad acumulada u otras partículas que puedan boquear el flujo del aire.





SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Se recomienda encarecidamente que se adopte y utilice un programa de servicio regular para todas las herramientas accionadas por aire, ya que unas herramientas regularmente revisadas aseguran una vida útil de la máquina más larga, un estado óptimo de la misma y reduce costes de operación. La reparación de las herramientas de aire debe hacerse por especialistas y por el servicio técnico autorizado. Por esta razón, le desaconsejamos estrictamente que intente realizar algún tipo de reparación sin esta ayuda. Vierta una cantidad abundante de aceite para herramientas neumáticas en la entrada de aire. Si la herramienta sigue atascada, recurra a la ayuda del centro de servicio técnico autorizado. Si la operación no se resuelve, la herramienta debería ser comprobada por el fabricante.



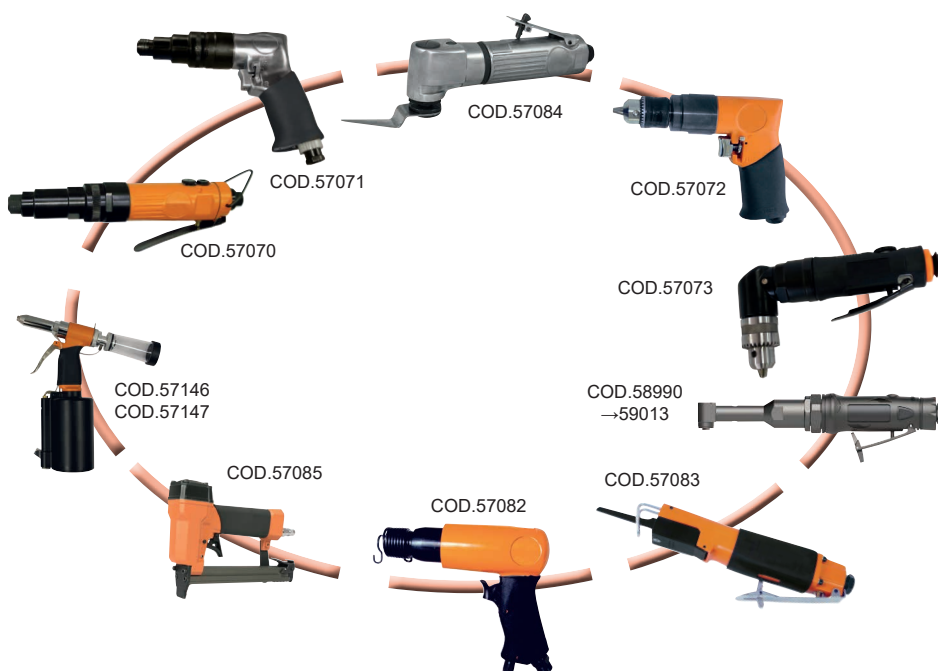
GARANTÍA LIMITADA

La garantía asegura que la herramienta esté libre de defectos materiales y un mantenimiento de un año desde la fecha de compra.






La garantía no será aplicable en los siguientes casos:

- 1) Piezas que normalmente se desgastan como cojinetes, palas del rotor...
- 2) Materiales consumibles como almohadillas de lijado, filtros, atenuadores...
- 3) Por un mal uso o un mantenimiento negligente de la herramienta/ máquina o herramienta/ o por modificación de la herramienta.
- 4) Por no lubricar la herramienta o que existan evidencias de polvo, suciedad o corrosión.
- 5) Herramientas/ máquinas que se usan tras estar ya muy desgastadas como, por ejemplo, usar trinquetes con yugos desgastados.
- 6) Los usuarios que no cumplan con el manual.

Utilice solo piezas autorizadas. Cualquier daño o mal función causado por el uso de piezas no autorizadas no entra dentro de la garantía.



PNEUMATIC HAMMER

	<p>Read this instruction manual carefully before installing, operating or servicing the product described. Please save these instructions.</p>
	<p>Always wear safety ear protection</p>
	<p>Always wear safety eye guard.</p>
	<p>Always wear safety mask.</p>
	<p>Do Not Use Oxygen or Reactive Gases as this may causes an explosion. Do Not Exceed Air Pressure of 90 PSI/ 6.2 bar.</p>



SECURITY INSTRUCTIONS

- Read all the instructions before using this tool. All operators must be fully trained in its use and be aware of these safety rules.
- Do not exceed the maximum working air pressure of 90 p.s.i./6.2 bar.
- Use personal safety equipment.
- Use only compressed air at the recommended conditions.
- If the tool appears to malfunction, remove from use immediately and arrange for service and repair.
- If the tool is used with a balancer or other support device, ensure that it is fixed securely. .
- Always keep hands away from the working attachment fitted to the tool.
- The tool is not electrically insulated. Never use the tool if there is any chance of it coming into contact with live electricity.
- When using the tool, always adopt a firm footing and/ or position and grip the tool firmly to be able to counteract any forces or reaction forces that may be generated whilst using the tool.
- Use only correct spare parts. Do not improvise or make temporary repairs.
- Do not lock tape, wire, etc. the on/off valve in the run position. The trigger/lever etc. must always be free to return to the 'off' position when it is released.
- Always shut off the air supply to the tool, and depress the trigger/lever etc. to exhaust air from the feed hose before fitting, adjusting or removing the working attachment.
- Check hose and fittings regularly for wear. Replace if necessary. Do not carry the tool by its hose and ensure the hand is remote from the on/ off control when carrying the tool with the air supply connected.
- Take care against entanglement of moving parts of the tool with clothing, ties, hair, cleaning rags, etc. This will cause the body to be drawn towards the tool and can be very dangerous.
- It is expected that users will adopt safe working practices and observe all relevant legal requirements when installing, using or maintaining the tool.
- Do not install the tool unless an easily accessible and easily operable on/off valve is incorporated in the air supply.
- Take care that the tool exhaust air does not cause a problem or blows on another person.
- Never lay a tool down unless the working attachment has stopped moving.



PROPER USE OF THE TOOL

- Anticipate and be alert for sudden changes in motion during start up and operation of any power tools.
- Keep body stance balanced and firm. Do not overreach when operating this tools. High reaction torques can occur at or below the recommended air pressure.
- Tool accessory may continue to rotate briefly after throttle is released.
- Air powered tools can vibrate in use. Vibration, repetitive motions or uncomfortable positions may be harmful to your hands and arms. Stop using any tool if discomfort, tingling feeling or pain occurs. Seek medical advice before resuming use.
- Prevent exposure and breathing of harmful dust and particles created by power tools use.



INITIAL OPERATION

- Do not use damaged, frayed or deteriorated air hoses and fittings.
- Be sure all hoses and fittings are the correct size and are tightly secured.
- Do not remove any labels. Replace any damaged label.

- Always use clean, dry air at 90 PSI maximum air pressure. Dust, corrosive fumes and / or excessive moisture can ruin the motor of an air tool.



AIR SUPPLY

Use a clean lubricated air supply that will give a measured air pressure at the tool of 90 PSI with the trigger fully depressed.

Use recommended hose size and length. It is recommended that the tool is connected to the air supply as shown in figure A.

Do not connect the tool to the air line system without incorporating an easy to reach and operated shut off valve.

It is strongly recommended that an air filter, regulator, lubricator (FRL) is used as shown in figure A as this will supply clean, lubricated air at the correct pressure to the tool. Details of such equipment can be obtained from your supplier. If such equipment is not used then the tool should be lubricated by shutting off the air supply to the tool, depressurising the line by pressing the trigger on the tool.

Disconnect the air line and pour into the intake bushing a teaspoon (5 ml) of a suitable pneumatic motor lubricating oil preferably incorporating a rust inhibitor. Reconnect tool to air supply and run tool slowly for a few seconds to allow air to circulate the oil.

If tool is used frequently lubricate on daily basis and if tool starts to slow or lose power.



TORQUE REGULATION

Some models allow the regulation of the applied torque within its working conditions.

To modify the applied torque:

The tool must be disconnected from the air supply

1. Remove the front housing (unscrew cw direction)
2. Take out the clutch assy.
3. Place the hex key (1/4") in the head connexion and hold it firmly. Use a 17mm wrench and tighten or loosen the piece next to the spring of the clutch.

Tightening this piece it will increase the force on the spring, and the clutch will operate at higher torques.

4. Assembly the tool following steps 3 to 1.
5. Connect air supply and test the torque of the tool.

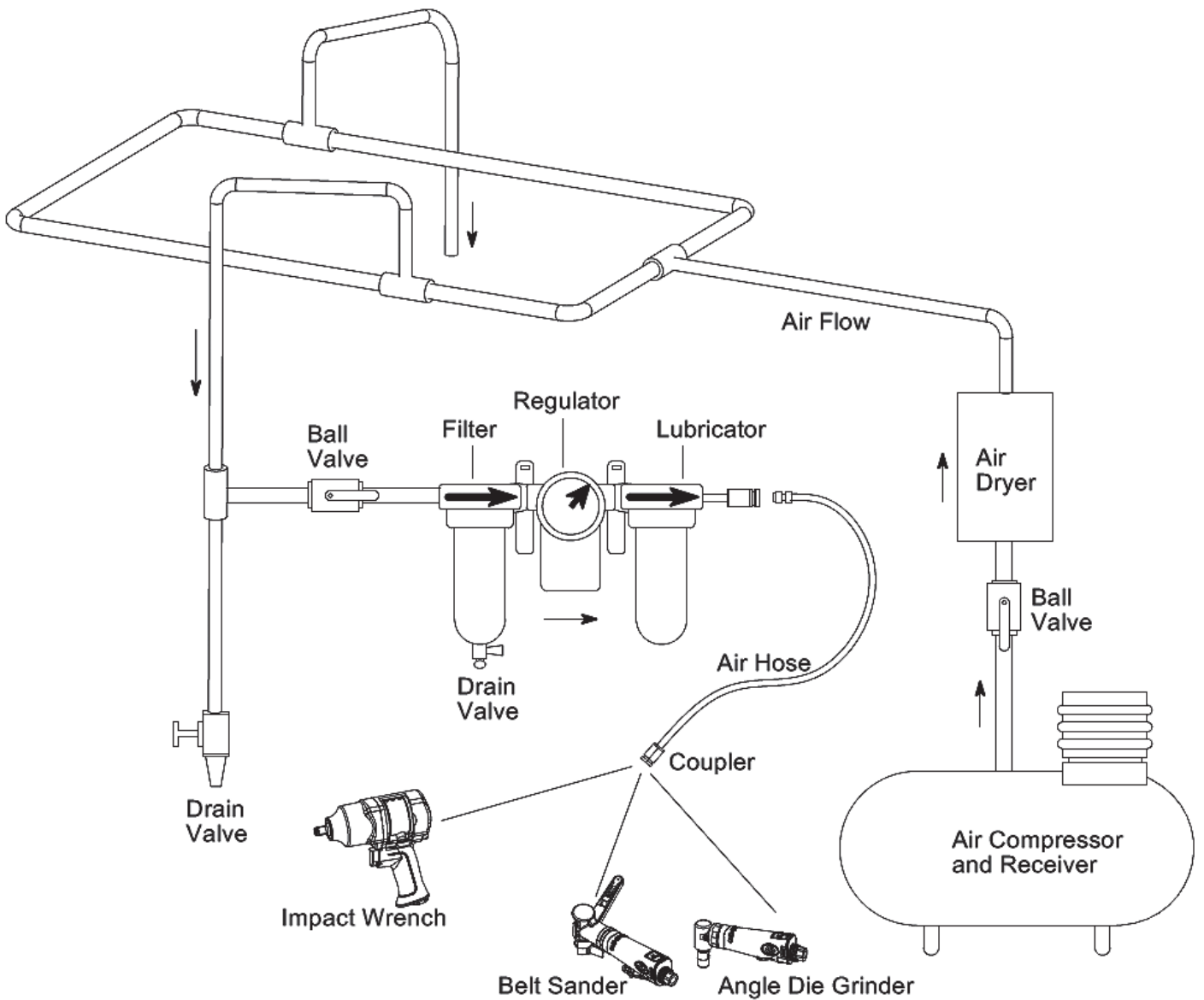


SAFETY RULES FOR AIR TOOLS

- 1) Inspect the air hose for cracks or other problems. Replace the hose if worn.
- 2) Never point an air hose at another person.
- 3) Disconnect the tool when not in use, or before performing service or changing accessories.
- 4) Use proper hoses and fittings. Never use quick-change couplings attached at the tool. Instead, add a hose and coupling between the tool and the air supply. The recommended hook-up is shown in figure A. Pneumatic tools operate on a wide range of air pressures. For maximum efficiency and longer tool life, the pressure of the air supplied to these tools should not exceed the rated PSI at the tool when the tool is running.

Using a higher than rated pressure will cause faster wear and drastically shorten the tool's life. A higher air pressure can also cause an unsafe condition. The inside diameter of the hose should be increased to compensate for unusually long air hoses (over 25 feet). Minimum hose diameter should

be 3/8" I.D. and fittings should have the same inside dimensions. The use of air line lubricators and air line filters is recommended to prevent water in the line that can damage the tool. Drain the air tank daily. Clean the air inlet filter screen on at least a weekly schedule to remove accumulated dirt or other matter that can restrict air flow.



SERVICE AND MAINTENANCE

It is strongly recommended that a regular service programme for all air powered tooling be adopted and managed, as regularly maintained air tools ensure a long life cycle, optimal power and reduced operating expenses. Repairs of air tools should be carried out by trained specialists and authorized service dealers. For this reason, we strictly advise against attempting to repair without this support. Pour a liberal amount of air tool oil in air inlet. If tool remains jammed, it should be serviced by an authorized service Center. If operation cannot be restored, tool should be checked by the manufacturer.



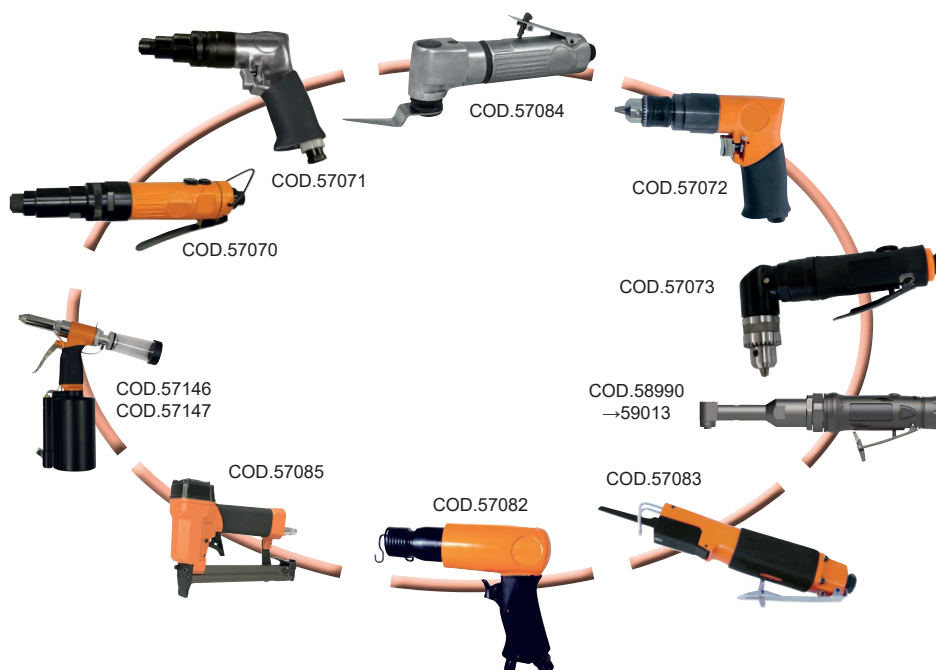
LIMITED WARRANTY

The tools are warranted to be free from defects in material and workmanship for one year from the date of purchase.






The warranty shall not apply to the following cases:

- 1) Normally wearable parts such as bearings, rotor blades, etc.
- 2) Consumables such as sanding pads, filters, etc.
- 3) Misuse, neglect in maintaining tool / machine or tool / machine modification.
- 4) Lack of lubrication or evidence of rust, dirt or corrosion.
- 5) Tools / Machines being used after they are badly worn such as using ratchet with worn yoke.
- 6) The users do not comply with our manual.

Use only authorized parts. Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty.



MARTEAU PNEUMATIQUE

	<p>Veillez lire attentivement le manuel d'instruction avant l'installation, l'exploitation ou l'entretien du produit décrit. Veillez conserver soigneusement ces instructions.</p>
	<p>Veillez toujours porter une protection auditive.</p>
	<p>Veillez toujours porter une protection oculaire.</p>
	<p>Veillez toujours porter un masque de protection.</p>
	<p>Veillez Ne Pas Utiliser de gaz d'oxygène ou de gaz réactifs car cela pourrait provoquer une explosion. Veillez ne pas dépasser une pression atmosphérique de 90 PSI / 6.2 bar.</p>



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser cet outil. Tous les opérateurs doivent être pleinement formés sur son utilisation et avoir connaissances de ces règles.
- Veuillez ne pas dépasser la pression de fonctionnement maximale de 90 PSI / 6.2 bar.
- Veuillez utiliser un équipement de sécurité individuel.
- Veuillez utiliser uniquement de l'air comprimé selon les conditions recommandées.
- Si un dysfonctionnement de l'outil survient, veuillez le retirer immédiatement de l'utilisation et organiser un dépannage et une réparation.
- Si l'outil est utilisé avec un équilibreur ou tout autre dispositif de soutien, veuillez vous assurer qu'il soit solidement fixé.
- Veuillez toujours garder les mains éloignées du dispositif fixé à l'outil.
- L'outil n'est pas isolé électriquement.

Ne jamais utiliser l'outil s'il y a le moindre risque qu'il rentre en contact avec de l'électricité sous tension.

- Lors de l'utilisation de l'outil, veuillez toujours adopter une assise et/ou position stable et tenir l'outil fermement afin d'être capable de contrer les forces ou les réactions qui pourraient être générées en l'utilisant.
- Veuillez utiliser uniquement des pièces détachées adaptées. Ne pas improviser ou faire des réparations temporaires.
- Ne pas verrouiller le ruban, le câble, etc. la valve on / on sur la position de « on » Le déclencheur/levier doit toujours libre de retourner à la position « off » lorsqu'il est libéré
- Veuillez toujours fermer l'alimentation d'air de l'outil, et actionner le détonateur/levier etc. afin d'évacuer l'air du tuyau d'alimentation avant de fixer, ajuster et retirer le dispositif.
- Veuillez vérifier régulièrement l'usure des tuyaux et des raccords. Remplacez-les si nécessaire. Ne pas porter l'outil par son tuyau et veuillez vous assurez que la poignée soit éloignée du contrôle on /off lorsque vous transportez l'objet avec l'alimentation d'air connectée.
- Veillez à ce que les pièces mobiles de l'outil ne s'emmêlent pas avec les vêtements, les cravates, les cheveux, les chiffons, etc. Cela attirerait le corps vers l'outil et cela peut être très dangereux.
- Il est attendu que les utilisateurs adoptent des règles de sécurité du travail et respecte toutes les exigences légales applicables lors de l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'outil.
- Ne pas installer l'outil, excepté si une vanne on / off facilement accessible et utilisable est incorporée dans l'alimentation d'air.
- Veillez à ce que l'air d'échappement de l'outil ne provoque pas un problème ou souffle sur une autre personne.
- Ne jamais déposer un outil, sauf si le dispositif a cessé de fonctionner.



UTILISATION APPROPRIÉE DE L'OUTIL

- Veuillez anticiper et prendre garde aux changements soudains de mouvements lors du démarrage et du fonctionnement de tout outil électrique.
 - Maintenez une position équilibrée et ferme. Ne vous penchez pas trop lorsque vous utilisez cet outil. Des couples de réaction élevée peuvent se produire au niveau ou en-dessous de la pression d'air recommandée.
 - Les accessoires de l'outil peuvent continuer à tourner brièvement après que l'accélérateur soit relâché.
 - Les outils pneumatiques peuvent vibrer lors de l'utilisation. Des vibrations, des mouvements répétitifs ou des positions inconfortables peuvent être néfastes pour vos mains et vos bras. Cessez d'utiliser tout outil en cas de malaise, sensation de picotement ou de douleurs. Veuillez consulter un médecin avant de reprendre l'utilisation.
 - Évitez toute exposition et respiration des poussières et particules nocives produites par l'utilisation d'outils électriques.



FONCTIONNEMENT INITIAL

- Ne pas utiliser de tuyaux et de raccords d'air endommagés, effilochés ou détériorés.
- Assurez-vous que tous les tuyaux et les raccords soient de la bonne taille et bien serrés.
- Ne pas retirer les étiquettes. Veuillez remplacer toute étiquette endommagée.
- Veuillez toujours utiliser de l'air sec et pur à une pression maximum de 90 PSI. La poussière, les vapeurs corrosives et / ou une humidité excessive peut endommager le moteur d'un appareil à air.



ALIMENTATION D'AIR

- Veuillez utiliser une alimentation d'air propre et lubrifiée qui fournira à l'outil une pression atmosphérique de 90 PSI avec le déclencheur complètement enfoncé.
- Veuillez utiliser un tuyau de taille et de longueur recommandée. Il est conseillé que l'outil soit relié à l'alimentation d'air comme indiqué sur le schéma A.
- Ne pas brancher l'outil au système de conduit d'air sans incorporer un facile d'accès et une vanne d'arrêt.
- Il est fortement recommandé que le filtre à air, régulateur, lubrificateur (FRL) soient utilisés comme le montre la figure A, car cela fournira à l'outil de l'air pure et lubrifiée à la bonne pression. Des détails sur ce genre d'équipements peuvent être obtenus auprès de votre fournisseur. Si vous n'utilisez pas ce genre d'équipement, l'outil devra alors être lubrifié en coupant l'outil de sa source d'alimentation en air, en dépressurant le conduit en appuyant sur le détonateur de l'outil.
- Veuillez débrancher le conduit d'air et verser dans la bague d'entrée une cuillère à café (5 ml) d'huile de moteur pneumatique lubrifiante appropriée, en incorporant de préférence un agent antirouille.
- Veuillez rebrancher l'outil à l'alimentation d'air et faites-le tourner lentement pendant quelques secondes pour permettre à l'air de faire circuler l'huile.
- Si l'outil est fréquemment utilisé, veuillez le lubrifier chaque jour, et aussi si l'outil commence à ralentir ou à perdre de la puissance.



AJUSTEMENT DU COUPLE DE SERRAGE

Certains modèles de vissages permettent l'ajustement du couple de serrage dans un intervalle dans ses conditions de fonctionnement.

Pour changer le couple de serrage, il est nécessaire de suivre les étapes suivantes:
Avec la machine débranchée de l'alimentation en air

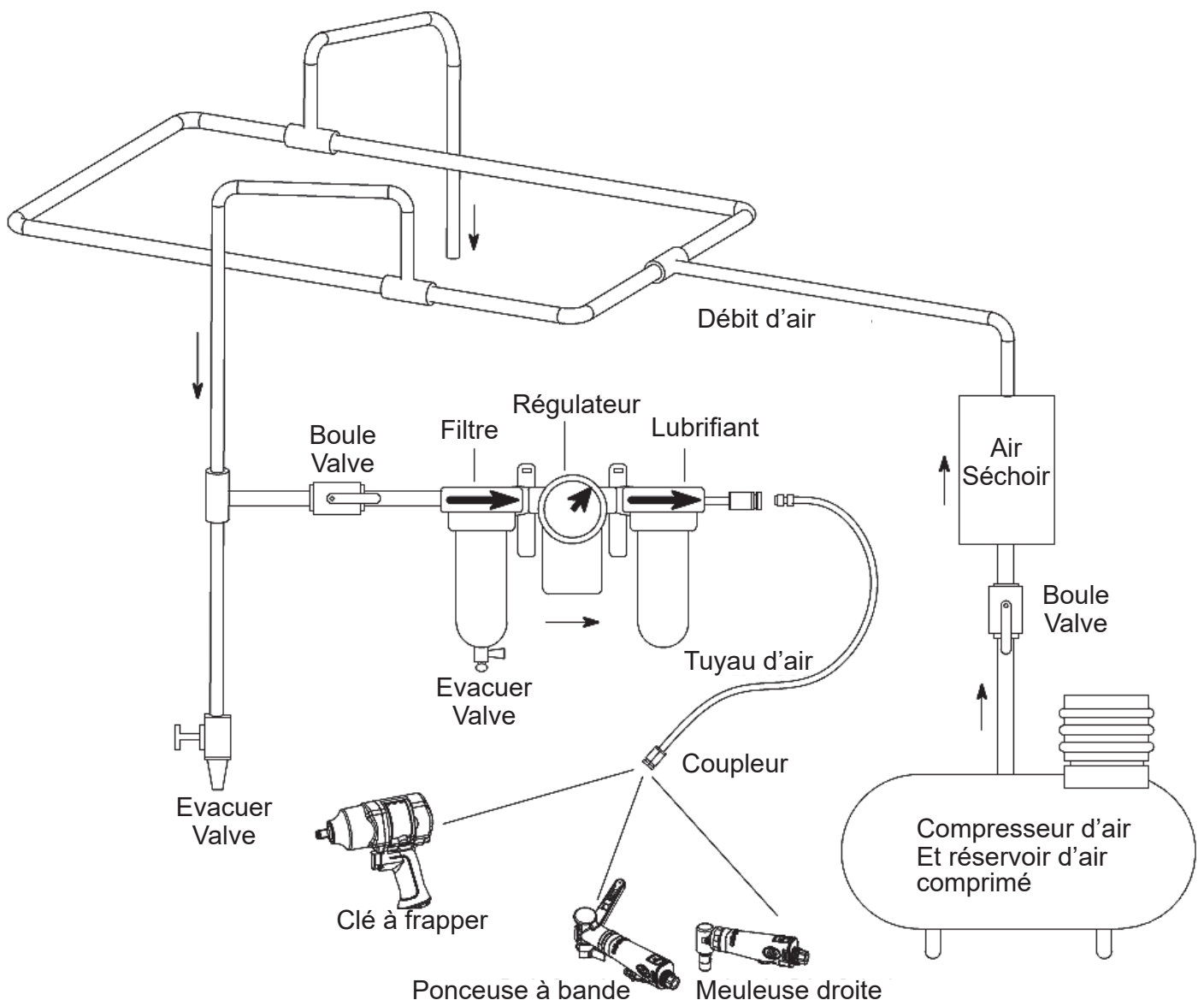
1. Démonter le boîtier extérieur (dévisser dans le sens des aiguilles d'une montre)
2. Retirez l'ensemble de l'embout + embrayage.
3. Introduire une clé hexagonale (1/4 ") dans la connexion de la tête, en la fixant solidement. Utilisez une clé de 17 mm et serrer ou desserrer immédiatement la pièce filetée précédente au ressort d'embrayage.
En appuyant sur cette pièce, le ressort est tendu, et le mécanisme d'embrayage va nécessiter un couple majeur pour opérer.
4. Réalisez le montage de l'outil en suivant les étapes 3-1.
5. Connectez l'outil et vérifiez que le couple obtenu est celui souhaité.



RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR OUTILS PNEUMATIQUES

- 1) Inspectez le tuyau d'air afin de repérer d'éventuelles fissures ou d'autres problèmes. Remplacez-le s'il est usé.
- 2) Ne jamais diriger un tuyau d'air vers une autre personne.
- 3) Veuillez débrancher l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas, ou avant d'effectuer l'entretien ou de changer les accessoires.
- 4) Veuillez utiliser des tuyaux et des raccords appropriés.

Ne jamais utiliser des raccords changement rapide fixés à l'outil. Au lieu de cela, veuillez ajouter un tuyau et un couplage entre l'outil et l'alimentation d'air. Le branchement recommandé est indiqué sur la figure A. Les outils pneumatiques fonctionnent sur une large gamme de pressions d'air. Pour une efficacité et une durée de vie maximale de l'outil, la pression de l'air fourni à ces outils ne doit pas dépasser le PSI évalué pour l'outil lorsque celui-ci est en fonctionnement. Utiliser une pression plus élevée que celle appropriée engendrerait une usure plus rapide et réduirait considérablement la durée de vie de l'outil. Une pression d'air supérieure peut également conduire à une situation dangereuse. Le diamètre intérieur du tuyau devrait être augmenté pour compenser les tuyaux d'air anormalement longs (supérieurs à 25 pieds). Le diamètre minimum du tuyau devrait être de 3/8 "ID et les raccords devraient avoir les mêmes dimensions intérieures. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants à conduit d'air et des filtres à conduit d'air afin d'empêcher que l'eau entre dans le conduit car ceci pourrait endommager l'outil. Veuillez évacuer chaque jour l'eau du réservoir d'air. Veuillez nettoyer l'écran du filtre d'entrée d'air au moins une fois par semaine afin d'enlever la saleté accumulée ou autre matière qui pourrait restreindre le débit d'air.





RÉPARATION ET MAINTENANCE

Il est fortement recommandé d'adopter et de diriger un programme de réparation régulier pour tout outillage pneumatique. Un entretien régulier des outils pneumatiques leur assure une longue durée de vie, une puissance optimale et une réduction des dépenses d'exploitation. Les réparations d'outils pneumatiques doivent être effectuées par des spécialistes et des concessionnaires agréés pour assurer ces services. Pour cette raison, il vous est strictement déconseillé d'essayer de le réparer sans cette assistance. Veuillez verser une quantité généreuse d'huile pour outil pneumatique dans l'entrée d'air. Si l'outil reste bloqué, il devra être réparé par un centre de service agréé. Si l'opération ne peut pas être restaurée, l'outil devra être vérifié par le fabricant.



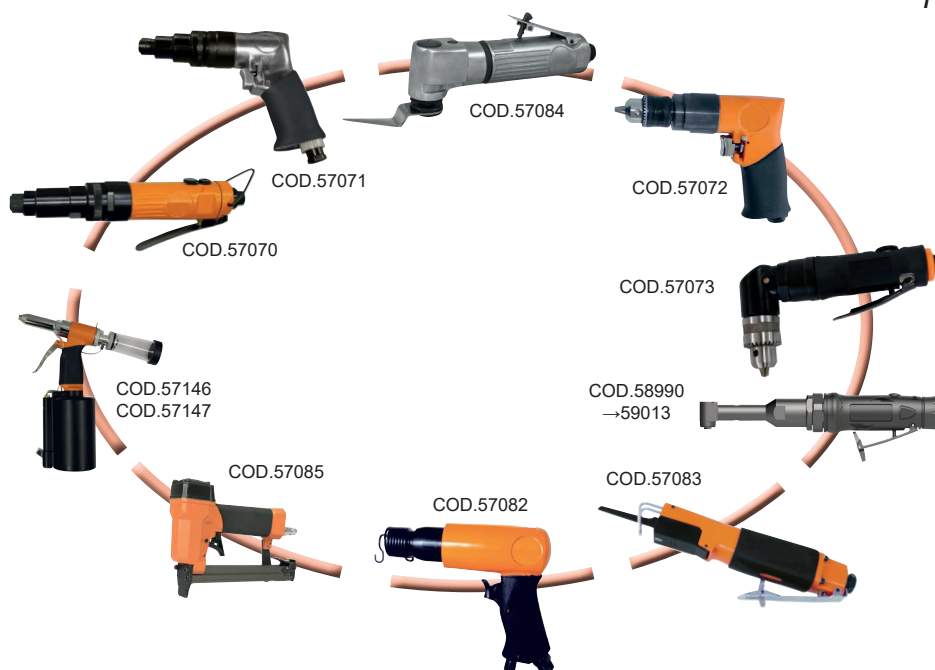
GARANTIE LIMITÉE

Les outils sont garantis exempts de défauts, tant dans les matériaux utilisés que dans leur fabrication, et ce, pour une période d'un an à compter de leur date d'achat.






La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:

- 1) En temps normal, les pièces d'usure comme les roulements, les pales du rotor, etc.
- 2) Les consommables tels que les tampons de ponçage, filtres, etc.
- 3) Le mauvais emploi, la négligence dans l'entretien de l'outil / de la machine ou le changement de l'outil / de la machine.
- 4) Le manque de lubrification ou le signe de rouille, de poussière ou de corrosion.
- 5) Les outils / Machines utilisés après qu'ils soient très usés telle que l'utilisation d'un cliquet avec un empiècement usé.
- 6) Les utilisateurs ne respectent pas notre manuel.

Veuillez utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou mauvais fonctionnement causé par l'utilisation de pièces non autorisées n'est pas couvert par la garantie.



FERRAMENTA PNEUMÁTICA

	<p>Por favor, leia atentamente este manual de instruções antes de prosseguir com a instalação, operação ou manutenção do produto descrito. Por favor, guarde este manual de instruções.</p>
	<p>Recomenda-se proteção auditiva.</p>
	<p>Recomenda-se o uso de óculos de segurança.</p>
	<p>Recomenda-se o uso de máscara de proteção.</p>
	<p>Não use oxigênio ou qualquer outro tipo de gás reativo, pois podem causar explosão. Não exceda 90 PSI / 6,2 bar de pressão de ar.</p>



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia estas instruções antes de usar a ferramenta. Todos os operadores devem receber treinamento em seu uso e estar cientes das normas de segurança.
- Não exceda a pressão máxima do ar de trabalho de 90 PSI/ 6,2 bar.
- Utilizar equipamentos de proteção individual.
- O ar comprimido deve ser utilizado seguindo as condições recomendadas.
- Se a ferramenta não funcionar corretamente, pare de usá-la imediatamente e prepare-a para uma possível manutenção ou reparo.
- Se a ferramenta for usada com um balanceador ou qualquer outro dispositivo de fixação, certifique-se de que esteja instalado com segurança.
- Mantenha sempre as mãos afastadas do equipamento de trabalho ligado à ferramenta.
- Esta ferramenta não é isolada eletricamente. Nunca use a ferramenta se houver a possibilidade de entrar em contato direto com a eletricidade.
- Ao usar a ferramenta, mantenha uma posição estável e segure a ferramenta com firmeza para neutralizar quaisquer forças de reação que possam ser geradas durante o uso da ferramenta.
- Use apenas peças de reposição adequadas. Não faça correções temporárias ou improvise soluções.
- Não bloqueie com fita adesiva ou fio... a válvula liga/desliga enquanto estiver funcionando. O atuador/alavanca.... deve estar sempre livre para que possa voltar à posição “desligado” quando for solto.
- Sempre desconecte a alimentação de ar da ferramenta e pressione o atuador/alavanca..., para retirar o ar da mangueira de alimentação antes de encaixar, ajustar ou remover o equipamento de trabalho.
- Verifique regularmente o desgaste das mangueiras e conexões. Substitua-os se necessário. Não segure a ferramenta pela mangueira e certifique-se de que sua mão esteja a uma distância segura do controle liga/desliga ao transportar a ferramenta com o suprimento de ar conectado.
- Tome as devidas precauções para evitar que as partes móveis da máquina se enrosquem na sua roupa, gravata, cabelo, panos de limpeza, etc. Isso fará com que o corpo seja atraído pela máquina e pode ser muito perigoso.
- Espera-se que os usuários adotem práticas de trabalho seguras e estejam cientes de todos os requisitos legais relevantes ao instalar, usar e manter a ferramenta.
- Não instale a ferramenta a menos que uma válvula liga/desliga de fácil acesso e operação tenha sido incorporada na entrada de ar.
- Certifique-se de que o ar de exaustão da ferramenta não cause nenhum tipo de problema e não afete outros operadores.
- Nunca abaixe uma ferramenta se o equipamento de trabalho ainda estiver funcionando.



USO CORRETO DA FERRAMENTA

- Antecipe e esteja alerta para qualquer mudança repentina no movimento da ferramenta durante a partida e operação.
- Mantenha uma posição equilibrada e lembre-se que o corpo deve estar sempre firme. Não exagere ao usar esta ferramenta. Tenha sempre em mente que fortes torques de folga podem ocorrer na pressão de ar recomendada e abaixo dela.
- O acessório da ferramenta pode continuar a girar brevemente após a liberação do acelerador.
- Ferramentas pneumáticas podem vibrar durante o uso. Vibração, movimentos repetitivos ou posicionamento inadequado podem danificar suas mãos ou braços. Pare de usar qualquer ferramenta se você se sentir desconfortável ou sentir formigamento ou dor. Consulte um médico antes de retomar o uso dele.
- Evite a exposição ou inalação de poeira ou partículas nocivas geradas pelo uso de ferramentas elétricas.



COMECE

- Não use mangueiras ou conexões de ar quebradas, desgastadas ou danificadas.
- Certifique-se de que todas as mangueiras e conexões tenham as medidas indicadas e que estejam bem ajustadas.
- Não remova nenhuma etiqueta. Se quebrarem, substitua-os.
- Sempre use ar limpo e seco com pressão máxima de 90 PSI (libras por polegada quadrada). Poeira, fumaça corrosiva e/ou umidade excessiva podem danificar o motor de uma ferramenta pneumática.



FORNECIMENTO DE AR

Use uma linha de ar limpa e bem lubrificada que fornecerá a pressão de ar nominal para uma ferramenta de 90 PSI com o atuador totalmente pressionado.

Use apenas o tamanho e comprimento recomendados da mangueira. Recomenda-se que a ferramenta seja conectada ao suprimento de ar conforme indicado na figura A.

Não conecte a ferramenta ao sistema de linha aérea sem antes incorporar uma válvula de fechamento de fácil acesso e operação.

É altamente recomendável que o Filtro de Ar, Regulador, Lubrificante (FRL) seja usado conforme mostrado na Figura A, pois isso fornecerá à ferramenta ar limpo e lubrificado na pressão correta. Para mais detalhes sobre o equipamento, entre em contato com seu fornecedor. Se tal equipamento não for usado, a ferramenta deve ser lubrificada após o fornecimento de ar ter sido desconectado apertando a linha com o atuador da ferramenta.

Desconecte a linha de ar e despeje uma colher de chá (5 mL) do óleo lubrificante adequado para motor pneumático, de preferência não corrosivo, na entrada do mancal.

Reconecte a ferramenta ao suprimento de ar e acione-a lentamente por alguns segundos para dar tempo ao ar para circular o óleo. Se a ferramenta for usada com frequência ou se começar a perder potência ou funcionar lentamente, lubrifique-a regularmente.



REGULAGEM DO TORQUE DE APERTO

Certos modelos de parafusadeiras permitem o ajuste do torque de abertura de uma cinta dentro de suas condições de operação.

Para modificar ou abrir o torque, siga estas etapas:

Com a máquina desconectada da fonte de alimentação

1. Desmonte a carcaça externa (desmonte no sentido horário)
2. Remova ou ajuste o nariz + a embreagem.
3. Insira uma chave de 1/4" na conexão do cabeçote, fixando firmemente. Use uma chave de 17 mm e abra ou solte a parte rosqueada do logotipo antes de apertar.

Para abrir esta peça, a pressão é alta e o mecanismo de embreagem exigirá um torque maior para operar.

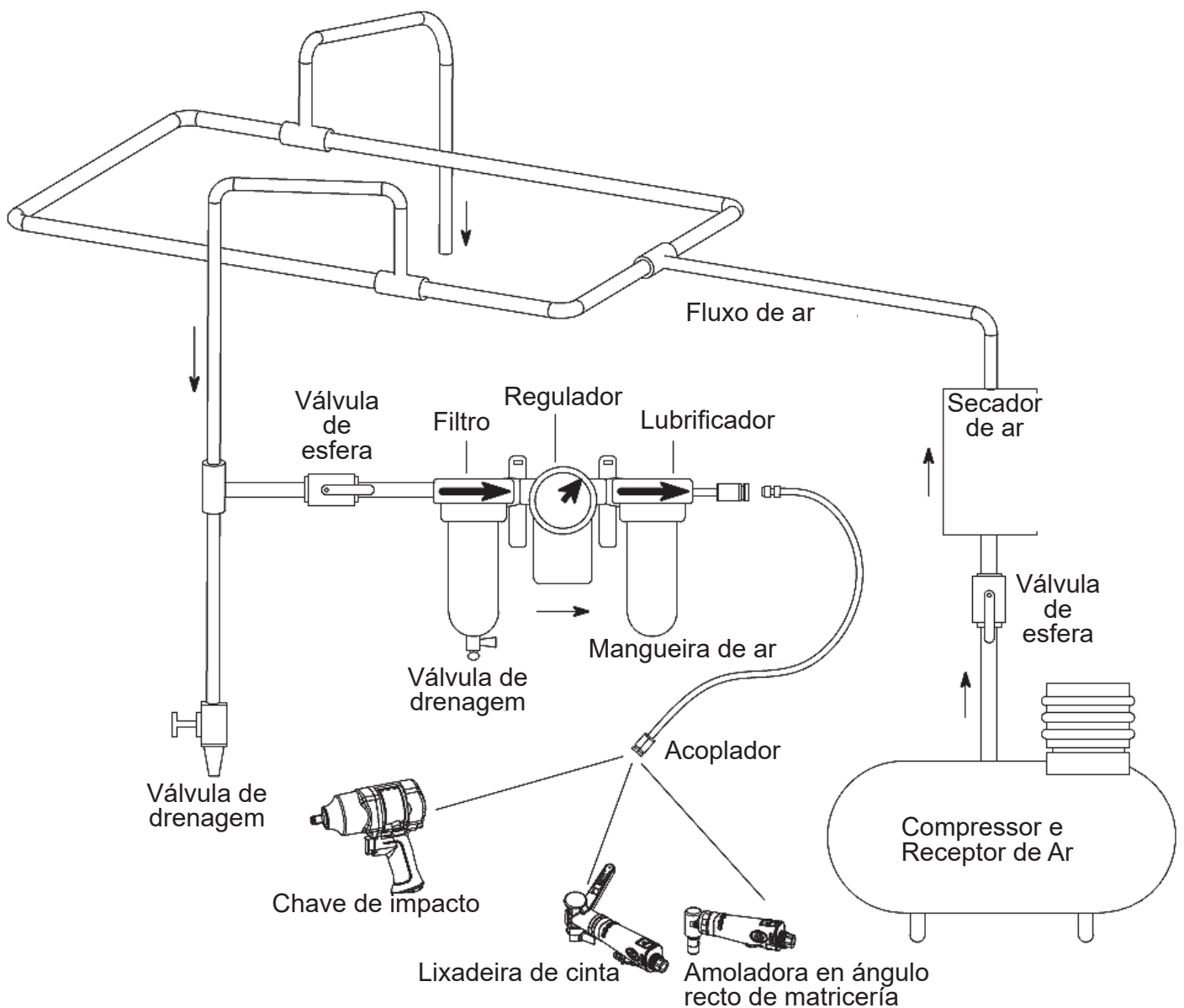
4. Monte o hardware seguindo as etapas 3-1.
5. Conecte ao hardware e verifique se o torque é obtido ou desejado.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA USO DE FERRAMENTA DE AR

- 1) Inspeção a mangueira de ar quanto a rachaduras na mangueira de ar ou outros problemas. Substitua as mangueiras gastas.

- 2) Nunca aponte a mangueira para outra pessoa.
- 3) Desconecte a ferramenta quando não estiver em uso, antes de fazer manutenção ou trocar um acessório.
- 4) Use as mangueiras e conexões corretas. Nunca coloque acoplamentos de troca rápida na ferramenta. Em vez disso, adicione uma mangueira e um acoplamento entre a ferramenta e o suprimento de ar. A conexão recomendada é mostrada na figura A. As ferramentas pneumáticas operam em uma ampla faixa de pressões de ar. Para melhor eficiência e vida útil mais longa, não exceda a classificação de pressão da ferramenta quando estiver em uso. O uso de uma classificação de pressão mais alta desgastará a ferramenta mais rapidamente e reduzirá drasticamente a vida útil da ferramenta. Uma pressão de ar mais alta também pode ser um risco à segurança. O diâmetro interno da mangueira deve ser aumentado para compensar um comprimento incomum da mangueira de ar (superior a 25 pés). O diâmetro mínimo da mangueira deve ser de 3/8" de diâmetro interno, e as conexões devem ter as mesmas dimensões internas. Recomenda-se o uso de lubrificantes e filtros na linha de ar para evitar que a água na linha danifique a ferramenta. Drene o tanque de ar diariamente. Limpe a tela do filtro de entrada de ar pelo menos uma vez por semana para remover qualquer sujeira acumulada ou outras partículas que possam bloquear o fluxo de ar.





SERVIÇO E MANUTENÇÃO

É altamente recomendável que um programa de manutenção regular seja adotado e utilizado para todas as ferramentas acionadas por ar, pois as ferramentas com manutenção regular garantem maior vida útil da máquina, condições ideais da máquina e custos operacionais reduzidos. A reparação das ferramentas pneumáticas deve ser feita por especialistas e pelo serviço técnico autorizado. Por esse motivo, desencorajamos estritamente você a tentar qualquer tipo de reparo sem essa ajuda. Despeje uma quantidade generosa de óleo de ferramenta pneumática na entrada de ar. Se a ferramenta ainda estiver presa, procure ajuda do centro de serviço autorizado. Se a operação não for resolvida, a ferramenta deve ser verificada pelo fabricante.



GARANTIA LIMITADA

A garantia garante que a ferramenta está livre de defeitos de material e manutenção por um ano a partir da data de compra.

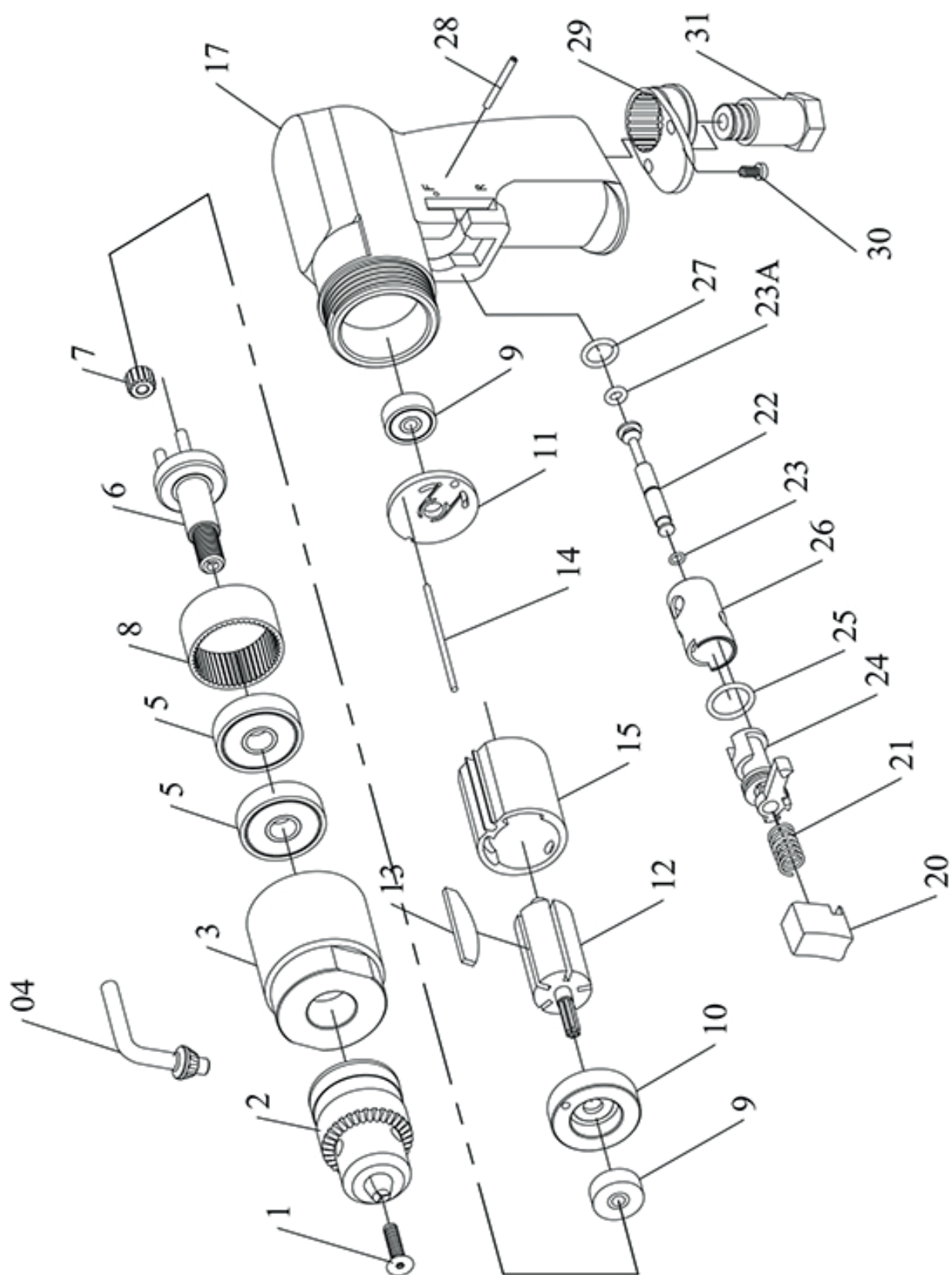
A garantia não será aplicável nos seguintes casos:

- 1) Peças que normalmente se desgastam como rolamentos, pás do rotor...
- 2) Materiais consumíveis como lixas, filtros, atenuadores...
- 3) Por mau uso ou manutenção negligente da ferramenta/máquina ou ferramenta/ou modificação da ferramenta.
- 4) Falha em lubrificar a ferramenta ou evidência de poeira, sujeira ou corrosão.
- 5) Ferramentas/máquinas que são usadas depois de muito desgastadas, por exemplo, usando catracas com garfos desgastados.
- 6) Usuários que não cumprem o manual.

Use apenas peças autorizadas. Qualquer dano ou mau funcionamento causado pelo uso de peças não autorizadas não é coberto pela garantia.



57072

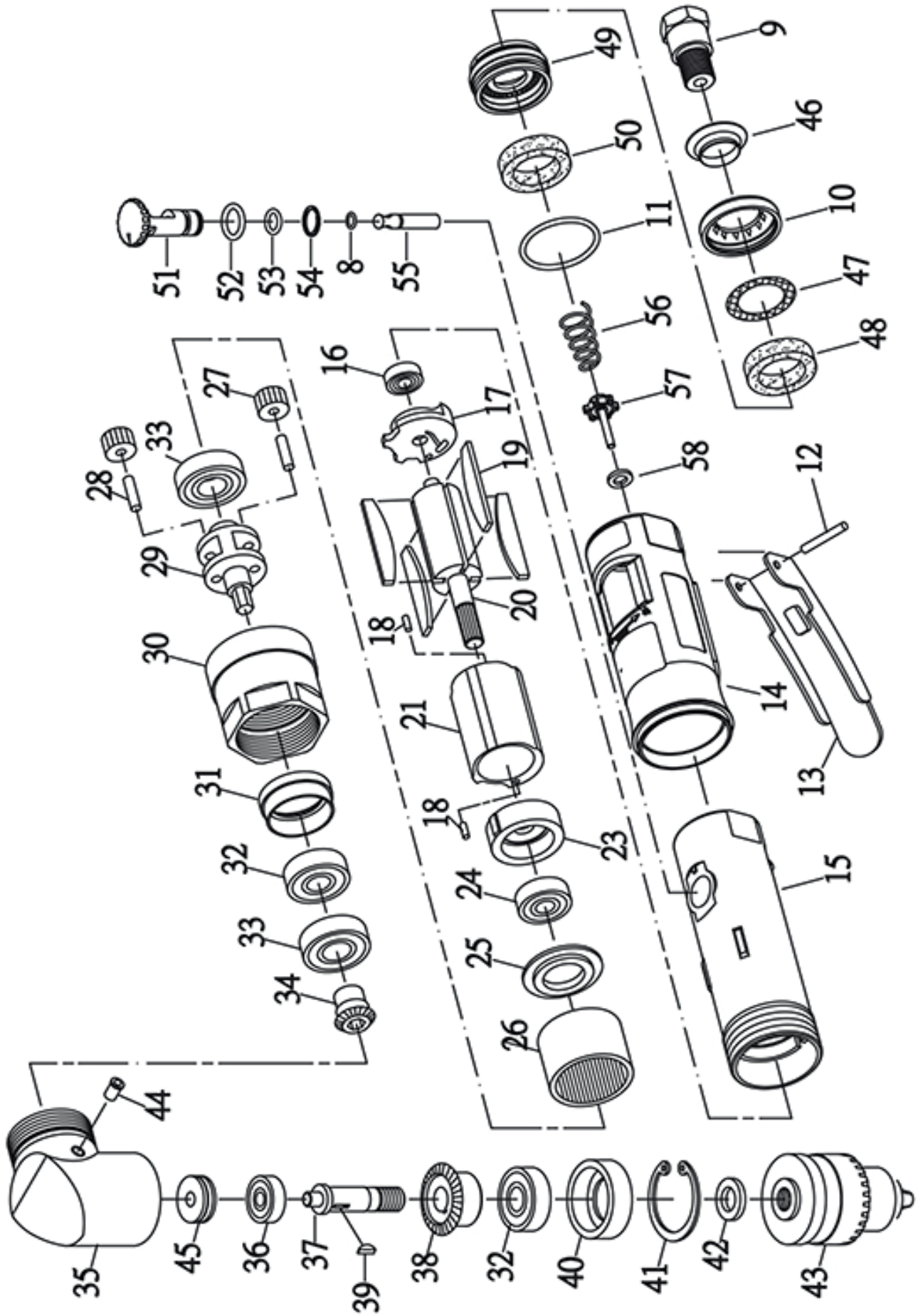


Nº.	Descripción	Canti- dad	Nº	Descripción	Canti- dad	Nº	Descripción	Canti- dad
1	Tornillo	1	11	Placa final	1	23A	Junta tórica	1
2	Taladrar Chuck	1	12	Rotor	1	24	Palanca de marcha atrás	1
3	Carcasa del engranaje	1	13	Pala del rotor	5	25	Junta tórica	1
4	Llave	1	14	Pin del motor	1	26	Buje inverso	1
5	Rodamiento de bolas	2	15	Cilindro	1	27	Junta tórica	1
6	Portador planetario	1	17	Carcasa del motor	1	28	Anclar	1
7	Engranaje planeta	3	20	Detonante	1	29	Agotar	1
8	Engranaje interno	1	21	Resorte de válvula	1	30	Tornillo	2
9	Rodamiento de bolas	2	22	Vástago de válvula	1	31	Entrada de aire	1
10	Estuche de rodamientos	1	23	Junta tórica	1			

Index Nº	Description	Quan- tity	Index Nº.	Description	Quan- tity	Index Nº	Description	Quan- tity
1	Screw	1	11	End Plate	1	23A	O-Ring	1
2	Drill Chuck	1	12	Rotor	1	24	Reverse Lever	1
3	Gear Housing	1	13	Rotor Blade	5	25	O-Ring	1
4	Key	1	14	Motor Pin	1	26	Reverse Bushing	1
5	Ball Bearing	2	15	Cylinder	1	27	O-Ring	1
6	Planet Carrier	1	17	Motor Housing	1	28	Pin	1
7	Planet Gear	3	20	Trigger	1	29	Exhaust	1
8	Internal Gear	1	21	Valve Spring	1	30	Screw	2
9	Ball Bearing	2	22	Valve Stem	1	31	Air Inlet	1
10	Bearing Case	1	23	O-Ring	1			

N °	Description	Quan- tité	N °	Description	Quan- tité	N °	Description	Quan- tité
1	Vis	1	11	Plaque d'extrémité	1	23A	Joint torique	1
2	Taladrar Chuck	1	12	Rotor	1	24	Levier de marche arrière	1
3	Boîtier d'engrenage	1	13	Pale de rotor	5	25	Joint torique	1
4	Clé	1	14	Broche du moteur	1	26	Hub inversé	1
5	Roulement à billes	2	15	Cylindre	1	27	Joint torique	1
6	Porteur planétaire	1	17	Boîtier de moteur	1	28	Ancre	1
7	Planet Gear (équipement planétaire)	3	20	Gâchette	1	29	Épuiser	1
8	Engrenage interne	1	21	Ressort de soupape	1	30	Vis	2
9	Roulement à billes	2	22	Tige de soupape	1	31	Prise d'air	1
10	Boîtier de roulement	1	23	Joint torique	1			

Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.
1	Parafuso	1	11	Placa de fim	1	23A	O-Ring	1
2	Broca Chuck	1	12	Rotor	1	24	Alavanca inversa	1
3	Alojamento de Engrenagem	1	13	Lâmina de rotor	5	25	O-Ring	1
4	Chave	1	14	Pino do motor	1	26	Bushing invertido	1
5	Rolamento de esferas	2	15	Cilindro	1	27	O-Ring	1
6	Porta-aviões planet	1	17	Alojamento automóvel	1	28	Pino	1
7	Engrenagem do planeta	3	20	Gatilho	1	29	Escape	1
8	Engrenagem Interna	1	21	Mola da Válvula	1	30	Parafuso	2
9	Rolamento de esferas	2	22	Haste da válvula	1	31	Entrada de ar	1
10	Caixa de rolamento	1	23	O-Ring	1			

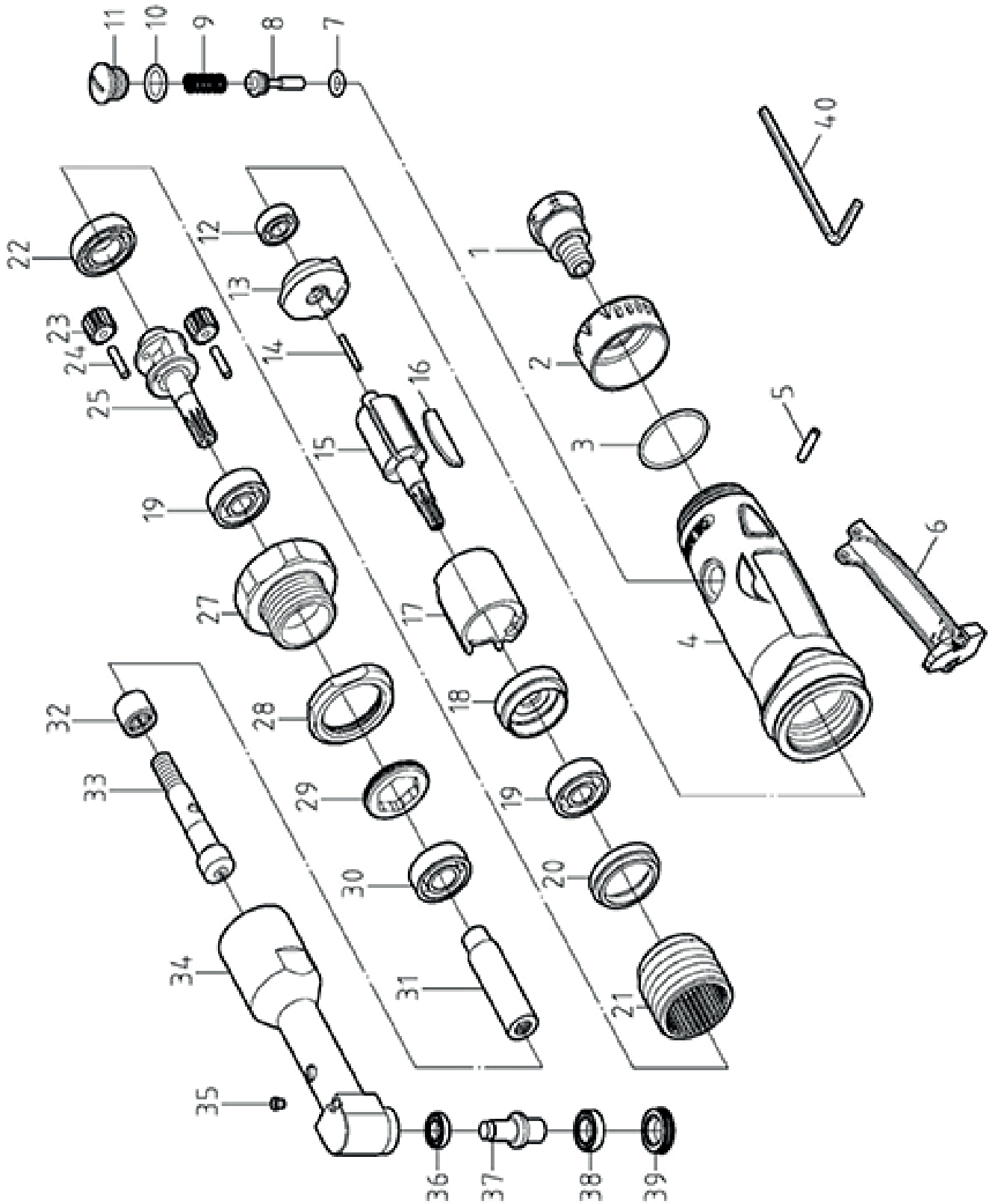


Nº.	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.
08	Junta tórica (3.5*1.4)	1	26	Engranaje de anillo thrad	1	43	3/8"Chuck	1
09	Entrada de aire	1	27	Engranaje de ralenti (16t)	2	44	Taza de aceite	1
10	Manga de escape	1	28	Pin de engranaje de ralenti	2	45	Cojinete	1
11	Junta tórica (26.7*1.78)	1	29	Placa de engranajes de ralenti	1	46	Cuerpo del silenciador	1
12	Pin de resorte (3*24)	1	30	Tuerca de abrazadera	1	47	Malla inoxidable	1
13	Hígado	1	31	Buje de rodamiento	1	48	Silenciador	1
14	Protegiendo el caucho	1	32	Rodamiento (6000zz)	2	49	Silenciador	1
15	Alojamiento	1	33	Rodamiento (6001z)	2	50	Silenciador	1
16	Rodamiento (696zz)	1	34	Engranaje cónico (15t)	1	51	Regulador	1
17	Placa trasera	1	35	Carcasa angular	1	52	Junta tórica	1
18	Pin (2.5 * 6)	2	36	Rodamiento de bolas (626)	1	53	Junta tórica	1
19	Pala del rotor	4	37	Eje	1	54	Anillo snap	1
20	Rotor (9t)	1	38	Engranaje cónico (30t)	1	55	Vástago de válvula	1
21	Cilindro	1	39	Llave	1	56	Muelle	1
23	Placa frontal	1	40	Buje de rodamiento	1	57	Válvula	1
24	Rodamiento (608zz)	1	41	Anillo de retención	1	58	Arandela	1
25	Arandela	1	42	Arandela	1			

Index Nº	Description	Quantity	Index Nº.	Description	Quantity	Index Nº	Description	Quantity
08	O-ring (3.5*1.4)	1	26	Thrad ring gear	1	43	3/8"Chuck	1
09	Air inlet	1	27	Idler gear (16t)	2	44	Oil cup	1
10	Exhaust sleeve	1	28	Idler gear pin	2	45	Bearing	1
11	O-ring (26.7*1.78)	1	29	Idler gear plate	1	46	Muffler body	1
12	Spring pin (3*24)	1	30	Clamp nut	1	47	Stainless mesh	1
13	Lever	1	31	Bearing bushing	1	48	Silencer	1
14	Protecting rubber	1	32	Bearing (6000zz)	2	49	Muffler	1
15	Housing	1	33	Bearing (6001z)	2	50	Silencer	1
16	Bearing (696zz)	1	34	Bevel gear (15t)	1	51	Regulator	1
17	Rear plate	1	35	Angle housing	1	52	O-ring	1
18	Pin (2.5*6)	2	36	Ball bearing (626)	1	53	O-ring	1
19	Rotor blade	4	37	Shaft	1	54	Snap ring	1
20	Rotor (9t)	1	38	Bevel gear (30t)	1	55	Valve stem	1
21	Cylinder	1	39	Key	1	56	Spring	1
23	Front plate	1	40	Bearing bushing	1	57	Valve	1
24	Bearing (608zz)	1	41	Retainer ring	1	58	Washer	1
25	Washer	1	42	Washer	1			

N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité
08	Joint torique (3,5 * 1,4)	1	26	Thrad ring gear	1	43	3/8"Chuck	1
09	Entrée d'air	1	27	Engrenage de ralenti (16t)	2	44	Tasse d'huile	1
10	Manchon d'échappement	1	28	Broche d'engrenage idler	2	45	Attitude	1
11	Joint torique (26,7 * 1,78)	1	29	Plaque d'engrenage idler	1	46	Corps de silencieux	1
12	Pin de ressort (3 * 24)	1	30	Écrou de serrage	1	47	Maille inoxydable	1
13	Foie	1	31	Bague de roulement	1	48	Silencieux	1
14	Protection du caoutchouc	1	32	Roulement (6000zz)	2	49	Silencieux	1
15	Logement	1	33	Roulement (6001z)	2	50	Silencieux	1
16	Roulement (696zz)	1	34	Engrenage conique (15t)	1	51	Régulateur	1
17	Plaque arrière	1	35	Boîtier d'angle	1	52	Joint torique	1
18	Nip (2,5*6)	2	36	Roulement à billes (626)	1	53	Joint torique	1
19	Pale de rotor	4	37	Arbre	1	54	Anneau snap	1
20	Rotor (9t)	1	38	Engrenage conique (30t)	1	55	Tige de valve	1
21	Cylindre	1	39	Clé	1	56	Source	1
23	Plaque avant	1	40	Bague de roulement	1	57	Soupape	1
24	Roulement (608zz)	1	41	Bague de retenue	1	58	Rondelle	1
25	Rondelle	1	42	Rondelle	1			

Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.
08	O-ring (3.5*1.4)	1	26	Engrenagem de anel de thrad	1	43	3/8"Chuck	1
09	Entrada de ar	1	27	Idler gear (16t)	2	44	Copo de óleo	1
10	Manga de escape	1	28	Pino de engrenagem idler	2	45	Rolamento	1
11	O-ring (26.7*1.78)	1	29	Placa de engrenagem idler	1	46	Corpo de muffler	1
12	Pin de mola (3*24)	1	30	Pinça porca	1	47	Malha inoxidável	1
13	Fígado	1	31	Rosque de rolamento	1	48	Silenciador	1
14	Proteção da borracha	1	32	Rolamento (6000zz)	2	49	Muffler	1
15	Alojamento	1	33	Rolamento (6001z)	2	50	Silenciador	1
16	Rolamento (696zz)	1	34	Engrenagem bevel (15t)	1	51	Regulador	1
17	Placa traseira	1	35	Moradia angle	1	52	O-ring	1
18	Pin (2.5*6)	2	36	Rolamento de esferas (626)	1	53	O-ring	1
19	Lâmina de rotor	4	37	Eixo	1	54	Anel de encaixe	1
20	Rotor (9t)	1	38	Engrenagem bevel (30t)	1	55	Has	1
21	Cilindro	1	39	Chave	1	56	Muelle	1
23	Placa frontal	1	40	Rosque de rolamento	1	57	Válvula	1
24	Rolamento (608zz)	1	41	Anel de retentor	1	58	Anel	1
25	Anel	1	42	Anel	1			

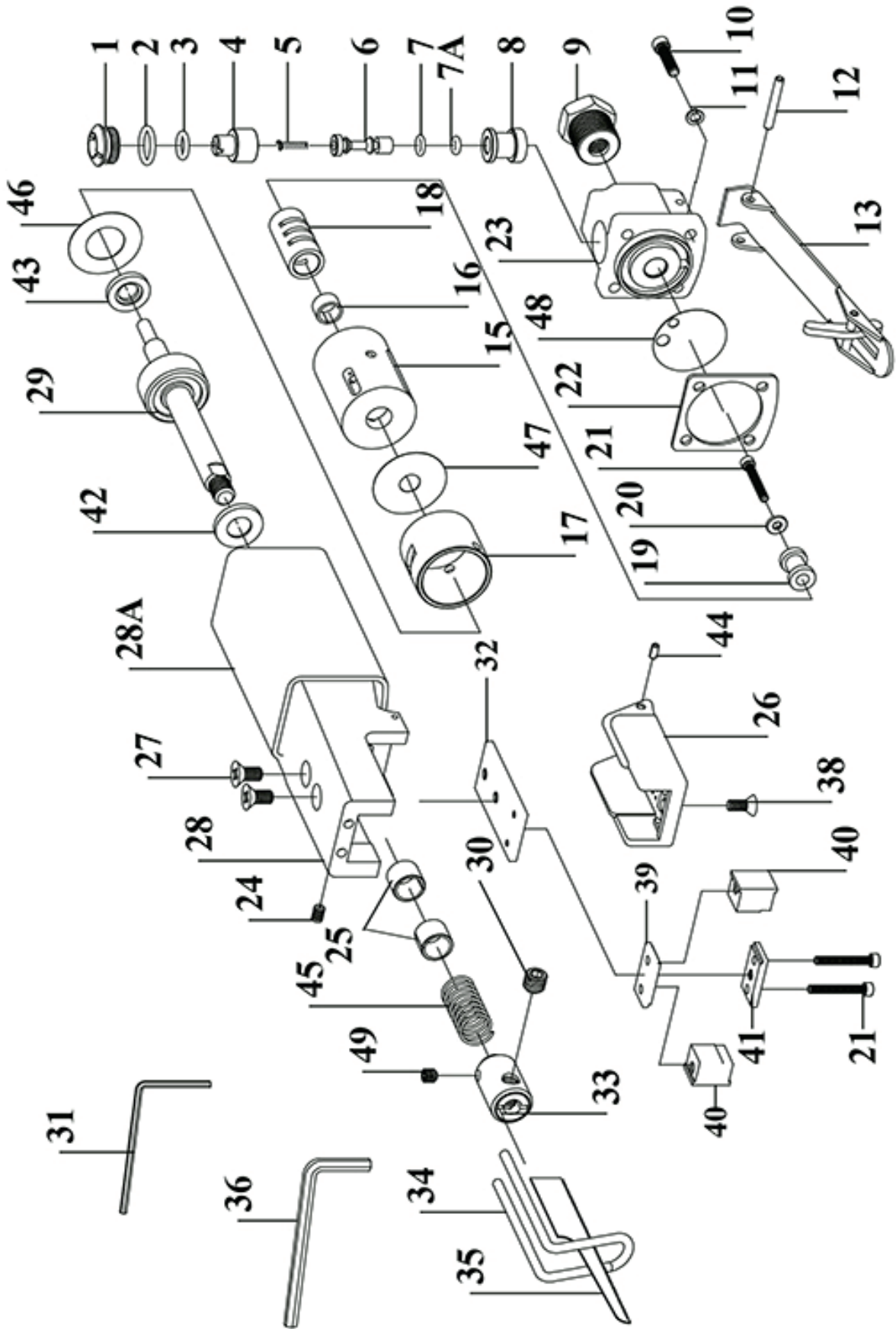


Nº.	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.
1	Entrada de aire	1	14	Pin de resorte	1	28	Tuerca de bloqueo	1
2	Deflector de escape	1	15	Rotor	1	29	Tuerca de bloqueo	1
3	Junta tórica	1	16	Hoja	5	30	Rodamiento de bolas	1
4	Alojamiento	1	17	Cilindro	1	31	Bujes de accionamiento	1
5	Pin de resorte	1	18	Placa frontal	1	32	Rodamiento de agujas	1
6	Detonante	1	19	Rodamiento de bolas	2	33	Husillo del engranaje de conducción	1
7	Junta tórica	1	20	Arandela	1	34	Carcasa angular	1
8	Varilla de válvula de pasador	1	21	Engranaje interno	1	35	Gota de aceite	1
9	Muelle	1	22	Rodamiento de bolas	1	36	Rodamiento de bolas	1
10	Junta tórica	1	23	Engranaje	2	37	Engranaje cónico	1
11	Tornillo	1	24	Anclar	2	38	Rodamiento de bolas	1
12	Rodamiento de bolas	1	25	Portador de engranajes	1	39	Tornillo de juego de cilindros	1
13	Placa trasera	1	27	Tuerca de bloqueo	1	40	Llave	1

Index Nº	Description	Quantity	Index Nº.	Description	Quantity	Index Nº	Description	Quantity
1	Air Inlet	1	14	Spring Pin	1	28	Lock Nut	1
2	Exhaust Deflector	1	15	Rotor	1	29	Lock Nut	1
3	O-Ring	1	16	Blade	5	30	Ball Bearing	1
4	Housing	1	17	Cylinder	1	31	Drive Bushing	1
5	Spring Pin	1	18	Front Plate	1	32	Needle Bearing	1
6	Trigger	1	19	Ball Bearing	2	33	Driving Gear Spindle	1
7	O-Ring	1	20	Washer	1	34	Angle Housing	1
8	Pin Valve Rod	1	21	Internal Gear	1	35	Oil Drop	1
9	Spring	1	22	Ball Bearing	1	36	Ball Bearing	1
10	O-Ring	1	23	Gear	2	37	Bevel Gear	1
11	Screw	1	24	Pin	2	38	Ball Bearing	1
12	Ball Bearing	1	25	Gear Carrier	1	39	Cylinder Set Screw	1
13	Rear Plate	1	27	Lock Nut	1	40	Wrench	1

N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité
1	Entrée d'air	1	14	Épingle à ressort	1	28	Écrou de verrouillage	1
2	Défecteur d'échappement	1	15	Rotor	1	29	Écrou de verrouillage	1
3	Joint torique	1	16	Lame	5	30	Roulement à billes	1
4	Logement	1	17	Cylindre	1	31	Bague d'entraînement	1
5	Épingle à ressort	1	18	Plaque avant	1	32	Roulement à aiguilles	1
6	Gâchette	1	19	Roulement à billes	2	33	Broche d'engrenage d'entraînement	1
7	Joint torique	1	20	Laveuse	1	34	Boîtier d'angle	1
8	Tige de vanne à goupille	1	21	Engrenage interne	1	35	Goutte d'huile	1
9	Source	1	22	Roulement à billes	1	36	Roulement à billes	1
10	Joint torique	1	23	Engrenage	2	37	Engrenage conique	1
11	Vis	1	24	Épingler	2	38	Roulement à billes	1
12	Roulement à billes	1	25	Porte-engrenages	1	39	Vis de jeu de cylindres	1
13	Plaque arrière	1	27	Écrou de verrouillage	1	40	Clé	1

Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.
1	Ingestão de ar	1	14	Pino de mola	1	28	Porca de bloqueio	1
2	Desfletor de escape	1	15	Rotor	1	29	Porca de bloqueio	1
3	O-ring	1	16	Coxo	5	30	Rolamento de esferas	1
4	Alojamento	1	17	Cilindro	1	31	Anel de treino	1
5	Pino de mola	1	18	Placa frontal	1	32	Rolamento de agulha	1
6	Gatilho	1	19	Rolamento de esferas	2	33	Pino de engrenagem de unidade	1
7	O-ring	1	20	Anel	1	34	Alojamento de canto	1
8	Vara de válvula pin	1	21	Engrenagem interna	1	35	Gota de óleo	1
9	Fonte	1	22	Rolamento de esferas	1	36	Rolamento de esferas	1
10	O-ring	1	23	Engrenagem	2	37	Engrenagem cônica	1
11	Parafuso	1	24	Pino	2	38	Rolamento de esferas	1
12	Rolamento de esferas	1	25	Suportes de engrenagens	1	39	Cilindros conjunto parafusos	1
13	Placa de trás	1	27	Porca de bloqueio	1	40	Chave	1

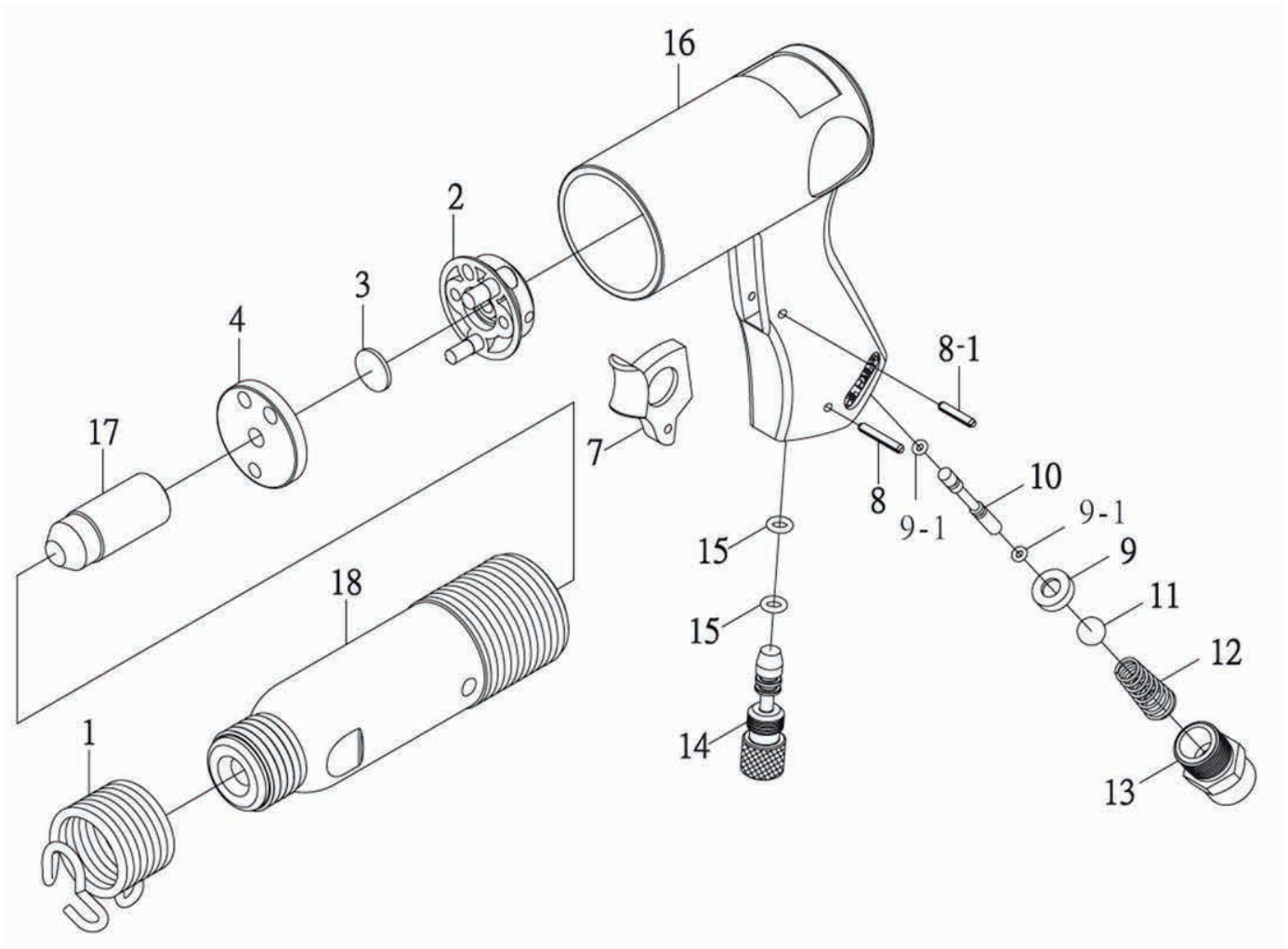


Nº.	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.
1	Tornillo de válvula	1	18	Válvula Steeve	1	34A	Guía de trabajo (L)	1
2	Junta tórica	1	19	Válvula de accionamiento	1	34B	Guía(s) de trabajo	1
3	Junta tórica	1	20	Arandela	1	35A	Cuchilla (32T)	1
4	Controlador de aire	1	21	Tornillo de tapa	2	35B	Cuchilla (24T)	1
5	Resorte de válvula	1	22	Junta	1	36	Llave (4mm)	1
6	Vástago de válvula	1	23	Bloque de válvulas	1	38	Tornillo	1
7	Junta tórica	1	24	Tornillo de ajuste	2	39	Zapata de desgaste superior	1
7A	Junta tórica	1	25	Cojinete	2	40	Gremio Blade	2
8	Buje de válvula	1	26	Cubierta de Chuck	1	41	Puente	1
9	Bujes de entrada	1	27	Tornillo	2	42	Parachoques delantero	1
10	Tornillo de tapa	4	28	Alojamiento	1	43	Parachoques trasero	1
11	Arandela	1	28A	Envoltura de plástico	1	44	Pin Rell	2
12	Pin de palanca	1	29	Pision Ass'y	1	45	Muelle	1
13	Palanca del acelerador	1	30	Tornillo de ajuste	2	46	Empaque	1
15	Caja de válvula	1	31	Llave (2mm)	1	47	Empaque	1
16	Cojinete	1	32	Placa guía	1	48	Empaque	1
17	Cilindro	1	33	Chuck de cuchilla	1	49	Tornillo de ajuste	1

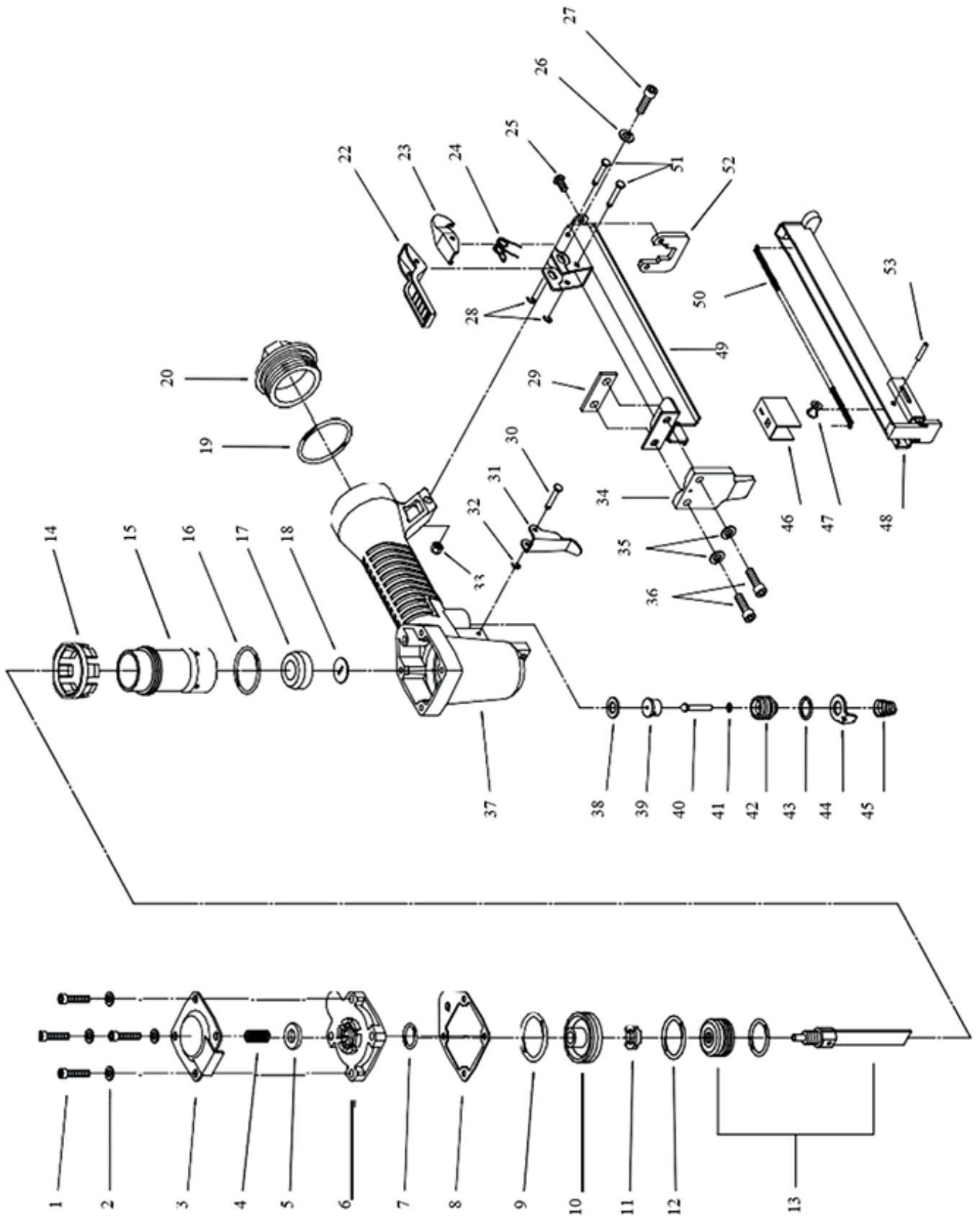
Index Nº	Description	Quantity	Index Nº.	Description	Quantity	Index Nº	Description	Quantity
1	Valve Screw	1	18	Valve Steeve	1	34A	Work Guide(L)	1
2	O-Ring	1	19	Actuate Valve	1	34B	Work Guide(S)	1
3	O-Ring	1	20	Washer	1	35A	Blade (32T)	1
4	Air Controller	1	21	Cap Screw	2	35B	Blade (24T)	1
5	Valve Spring	1	22	Gasket	1	36	Wrench (4mm)	1
6	Valve Stem	1	23	Valve Block	1	38	Screw	1
7	O-Ring	1	24	Set Screw	2	39	Upper Wear Shoe	1
7A	O-Ring	1	25	Bush	2	40	Blade Guild	2
8	Valve Bushing	1	26	Chuck Cover	1	41	Bridge	1
9	Inlet Bushing	1	27	Screw	2	42	Front Bumper	1
10	Cap Screw	4	28	Housing	1	43	Rear Bumper	1
11	Washer	1	28A	Plastic Wrapp	1	44	Rell Pin	2
12	Lever Pin	1	29	Pision Ass'y	1	45	Spring	1
13	Throttle Lever	1	30	Set Screw	2	46	Packing	1
15	Valve Case	1	31	Wrench (2mm)	1	47	Packing	1
16	Bush	1	32	Guide Plate	1	48	Packing	1
17	Cylinder	1	33	Blade Chuck	1	49	Set Screw	1

N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité
1	Vis de vanne	1	18	Valve Steeve	1	34A	Guide de travail (L)	1
2	Joint torique	1	19	Vanne d'actionnement	1	34B	Guide(s) de travail	1
3	Joint torique	1	20	Laveuse	1	35A	Lame (32T)	1
4	Contrôleur d'air	1	21	Vis de bouchon	2	35B	Lame (24T)	1
5	Ressort de soupape	1	22	Joint	1	36	Clé (4mm)	1
6	Tige de valve	1	23	Bloc de vanne	1	38	Vis	1
7	Joint torique	1	24	Set Vis	2	39	Chaussure d'usure supérieure	1
7A	Joint torique	1	25	Buisson	2	40	Guilde des lames	2
8	Bague de vanne	1	26	Housse chuck	1	41	Pont	1
9	Bague d'entrée	1	27	Vis	2	42	Pare-chocs avant	1
10	Vis de bouchon	4	28	Logement	1	43	Pare-chocs arrière	1
11	Laveuse	1	28A	Pellicule plastique	1	44	Épingle Rell	2
12	Lever Pin	1	29	Pision Ass'y	1	45	Source	1
13	Levier d'accélérateur	1	30	Set Vis	2	46	Garniture	1
15	Boîtier de vanne	1	31	Clé (2mm)	1	47	Garniture	1
16	Buisson	1	32	Plaque de guidage	1	48	Garniture	1
17	Cylindre	1	33	Lame Chuck	1	49	Set Vis	1

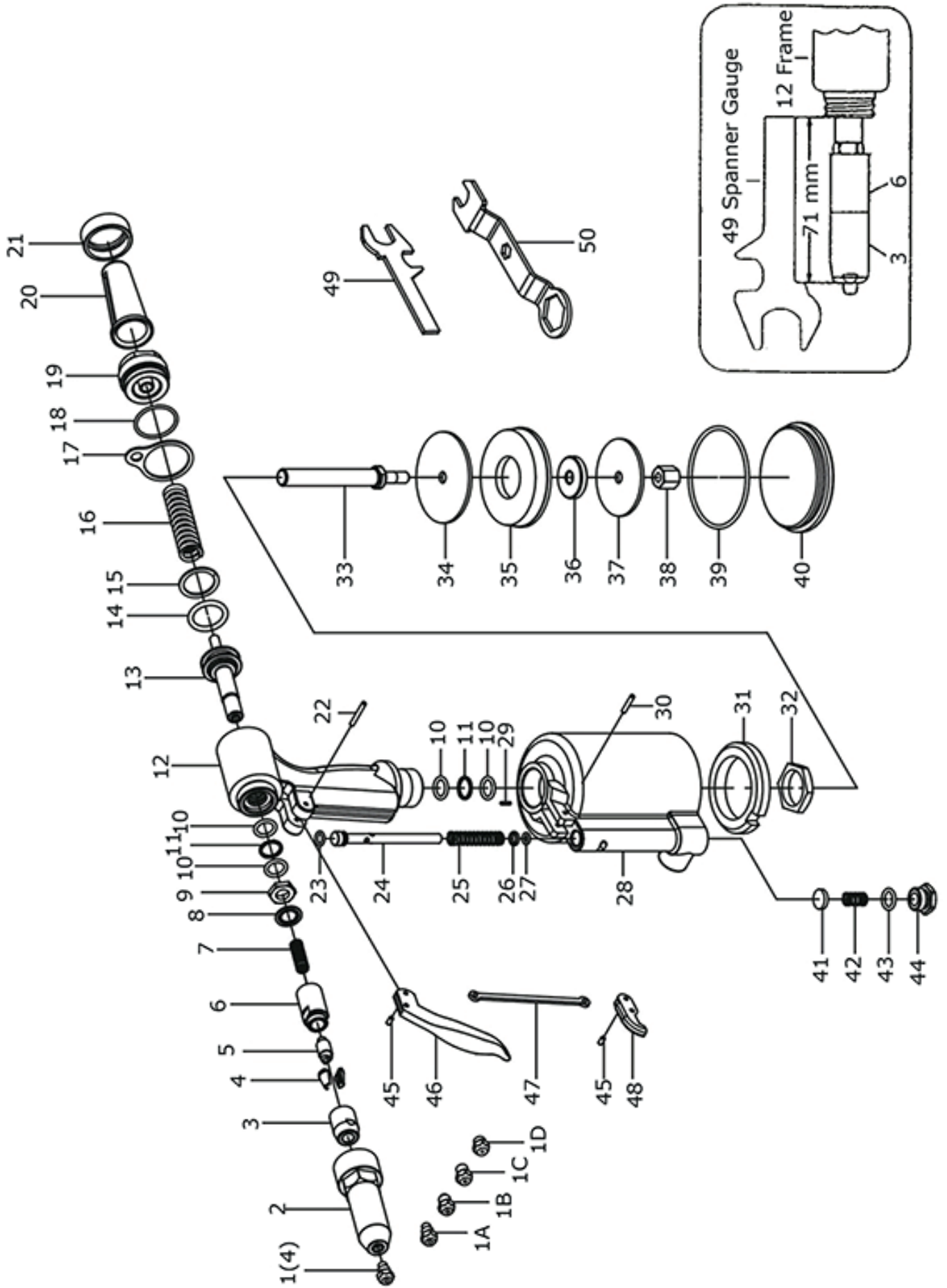
Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.
1	Parafuso de válvula	1	18	Válvula Steeve	1	34A	Guia de Trabalho(L)	1
2	O-Ring	1	19	Válvula de acionamento	1	34B	Guia de Trabalho(S)	1
3	O-Ring	1	20	Anel	1	35A	Lâmina (32T)	1
4	Controlador de aire	1	21	Parafuso da tampa	2	35B	Lâmina (24T)	1
5	Mola da Válvula	1	22	Junta de gás	1	36	Chave (4mm)	1
6	Haste da válvula	1	23	Bloco de válvulas	1	38	Parafuso	1
7	O-Ring	1	24	Definir parafuso	2	39	Sapato de desgaste superior	1
7A	O-Ring	1	25	Cojinete	2	40	Grémio de Lâminas	2
8	Bushing de válvula	1	26	Cobertura de Chuck	1	41	Ponte	1
9	Enlet Bushing	1	27	Parafuso	2	42	Para-choques dianteiro	1
10	Parafuso da tampa	4	28	Alojamento	1	43	Para-choques traseiro	1
11	Anel	1	28A	Embrulho plástico	1	44	Pino Rell	2
12	Pino de alavanca	1	29	Pision Ass'y	1	45	Muelle	1
13	Alavanca de aceleração	1	30	Definir parafuso	2	46	Embala	1
15	Caixa de válvula	1	31	Chave (2mm)	1	47	Embala	1
16	Cojinete	1	32	Placa de guia	1	48	Embala	1
17	Cilindro	1	33	Chuck de lâmina	1	49	Definir parafuso	1



Nº.	Descripción	Description	Description	Descrição	Uds.
1	Muelle	Retainer Spring	Ressort de retenue	Cais	1
2	Conjunto de válvula superior	Upper Valve Assy	Valve supérieure Assy	Montagem de válvula superior	1
3	Disco de la válvula	Valve Disc	Disque de soupape	Disco de válvula	1
4	Alojamiento de la válvula	Lower Valve Seat	Siège de soupape inférieur	Caixa de válvulas	1
7	Accionador	Trigger	Gâchette	Acionador	1
8	Pasador (Ø3x20L)	Spring Pin (Ø3x20L)	Goupille à ressort (Ø3x20L)	Pin (Ø3x20L)	1
8-1	Pasador (Ø3x16L)	Spring Pin (Ø3x16L)	Goupille à ressort (Ø3x16L)	Pino (Ø3x16L)	1
9	Alojamiento de la bola	Ball Seat	Siège à balle	Alojamento bola	1
9-1	Junta tórica (2.5x1.5)	"O" Ring (2.5x1.5)	Anneau « O » (2.5x1.5)	O-ring (2.5x1.5)	2
10	Varilla de empuje	Push Rod	Tige de poussée	Vara push	1
11	Bola (3/8")	Ball (3/8")	Balle (3/8 »)	Bola (3/8")	1
12	Muelle	Spring	Source	Cais	1
13	Conector	Inlet Bushing	Bague d'entrée	Conector	1
14	Regulador	Regulator	Régulateur	Regulador	1
15	Junta tórica (5.0x2.0)	O-Ring (5.0x2.0)	Joint torique (5.0x2.0)	O-ring (5.0x2.0)	2
16	Mango	Handle	Manche	Manga	1
17	Pistón	Piston	Piston	Pistão	1
18	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Cilindro	1



Nº.	Descripción	Description	Description	Descrição	Uds.
1.	Hex.Sdc.Hd.Parafuso	Hex.Sdc.Hd.Bolt	Sortilège. Ddc. Disque dur. Boulon	Hex.Sdc.Hd.Parafuso	4
2.	Arandela resorte	Spring washer	Rondelle à ressort	Arruela elástica	4
3.	Tapa de escape	Exhaust cap	Bouchon d'échappement	Tampa de escape	1
4.	Muelle de compresión	Compression spring	Ressort de compression	Mola de compressão	1
5.	Parada del pistón	Piston stop	Butée de piston	Paragem do pistão	1
6.	Tapa del cilindro	Cylinder cap	Bouchon de cylindre	Tampa de cilindro	1
7.	Junta tórica	O-ring	Joint torique	O-ring	1
8.	Sello de tapa	Cap seal	Sceau de capuchon	Selo da cap	1
9.	Junta tórica	O-ring	Joint torique	O-ring	1
10.	Pistón de la válvula de cabezal	Head valve piston	Piston de soupape de tête	Pistão da válvula de cabeça	1
11.	Parada del pistón	Piston stop	Butée de piston	Paragem do pistão	1
12.	Junta tórica	O-ring	Joint torique	O-ring	1
13.	Conjunto de controladores	Driver set	Ensemble de pilotes	Conjunto de controladores	1
14.	Anillo cilíndrico	Cylinder ring	Anneau cylindre	Anel do cilindro	1
15.	Cilindro	Cylinder	Cylindre	Cilindro	1
16.	Junta tórica	O-ring	Joint torique	O-ring	1
17.	Parachoques	Bumper	Pare-chocs	Para-choques	1
18.	Tobera	Nozzle	Buse	Bocal	1
19.	Junta tórica	O-ring	Joint torique	O-ring	1
20.	Fin de la tapa	End cap	Fin de la pac	Tampa final	1
22.	Mango de cierre	Latch handle	Poignée de verrouillage	Alça de latch	1
23.	Cerrojo	Latch	Loquet	Latch	1
24.	Muelle de cierre	Latch spring	Ressort de verrouillage	Mola de latch	1
25.	Tornillo	Screwder	Visseur	Screwder	1
26.	Arandela	Washer	Laveuse	Washer	1
27.	Hex.Sdc.Hd.Parafuso	Hex.Sdc.Hd.Bolt	Sortilège. Ddc. Disque dur. Boulon	Hex.Sdc.Hd.Parafuso	1
28.	Anillo e	E-ring	E-ring	Anel e	2
29.	Espaciador	Spacer	Entretoise	Spacer	1
30.	Pin de disparo	Trigger pin	Code pin de déclenchement	Pino do gatilho	1
31.	Detonante	Trigger	Gâchette	Gatilho	1
32.	Anillo e	E-ring	E-ring	E-anel	1
33.	Tuerca	Nut	Écrou	Porca	1
34.	Placa de cubierta	Cover plate	Plaque de couverture	Placa de cobertura	1
35.	Arandela	Washer	Rondelle	Anel	2
36.	Maleficio. Cosude. Disco duro. Cerrojo	Hex.Sdc.Hd.Bolt	Sortilège. Ddc. Disque dur. Boulon	Hex. O sdc. A hd. Bolt	2
37.	Cuerpo	Body	Corps	Corpo	1
38.	Sello	Seal	Phoque	Selo	1
39.	Asiento de válvula interior	Inner valve seat	Siège de soupape intérieur	Assento de válvula interna	1
40.	Vástago de la válvula gatillo	Trigger valve stem	Tige de vanne de déclenchement	Haste da válvula de gatilho	1
41.	Junta tórica	O-ring	Joint torique	O-ring	1
42.	Guía de la válvula de disparo	Trigger valve guide	Guide de vanne de déclenchement	Guia da válvula do gatilho	1
43.	Junta tórica	O-ring	Joint torique	O-ring	1
44.	Guiar	Guide	Guide	Guia	1
45.	Muelle	Spring	Source	Muelle	1
46.	Empujador	Pusher	Pousseur	Empurrador	1
47.	Rodillo	Roller	Rouleau	Rolo	1
48.	Asiento de revista	Magazine seat	Siège magazine	Assento de revista	1
49.	Revista cap	Magazine cap	Casquette magazine	Tampa da revista	1
50.	Muelle	Spring	Source	Muelle	1
51.	Anclar	Pin	Épingler	Pin	2
52.	Placa de parada	Stop plate	Plaque d'arrêt	Placa de paragem	1
53.	Anclar	Pin	Épingler	Pin	1

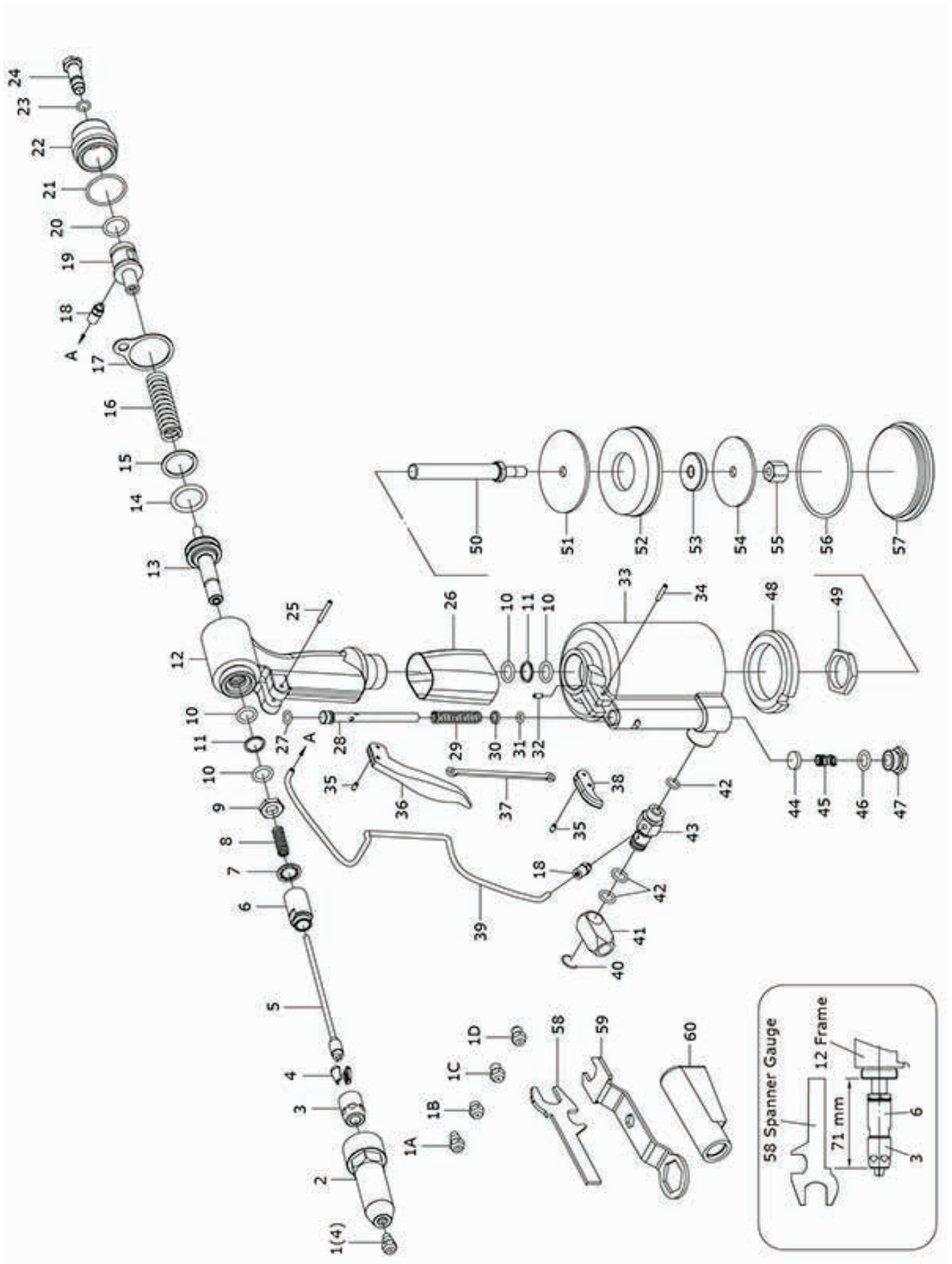


Nº.	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.
1A	Pieza nasal (3/16")	1	17	Clip colgante	1	36	Arandela	1
1B	Pieza nasal (5/32")	1	18	O Anillo	1	37	Plato, Pequeño	1
1C	Nosepiece (1/8")	1	19	Tapa del marco	1	38	Tuerca de bloqueo, pistón	1
1D	Pieza nasal (3/32")	1	20	Tapón de seguridad	1	39	O Anillo	1
02	Cabezal del marco	1	21	Tuerca, tapa de marco	1	40	Tapa, cilindro	1
03	Caja de la mandíbula, frontal	1	22	Pasador de resorte, palanca	1	41	Válvula	1
04	Mandíbula	2	23	O Anillo	1	42	Resorte, válvula	1
05	Empujador de mandíbula	1	24	Empujador, Válvula	1	43	O Anillo	1
06	Caja de mandíbula, trasera	1	25	Resorte, válvula	1	44	Tapa, válvula	1
07	Resorte, empujador de mandíbula	1	26	Collar, Válvula	1	45	Pin de resorte, gatillo	2
08	Anillo de lavado de caja	1	27	O Anillo	1	46	Detonante	1
09	Tuerca de bloqueo	1	28	Cilindro	1	47	Varilla de disparo	1
10	O Anillo	4	29	Pin de resorte	1	48	Palanca de disparo	1
11	Anillo de respaldo	2	30	Pasador de resorte, palanca	1	49	Medidor Spanner	1
12	Marco	1	31	Cojín de goma	1	50	Mirón	1
13	Pistón Assy.	1	32	Tuerca de bloqueo, marco	1			
14	O Anillo	1	33	Vástago, pistón de aire	1			
15	Anillo de respaldo	1	34	Plato, Grande	1			
16	Muelle	1	35	Anillo de pistón	1			

Index Nº	Description	Quantity	Index Nº.	Description	Quantity	Index Nº	Description	Quantity
1A	Nosepiece(3/16")	1	17	Hanging Clip	1	36	Washer	1
1B	Nosepiece (5/32")	1	18	O Ring	1	37	Plate, Small	1
1C	Nosepiece (1/8")	1	19	Frame Cap	1	38	Lock Nut, Piston	1
1D	Nosepiece (3/32")	1	20	Safety Cap	1	39	O Ring	1
02	Frame Head	1	21	Nut, Frame Cap	1	40	Cap, Cylinder	1
03	Jaw Case, Front	1	22	Spring Pin, Lever	1	41	Valve	1
04	Jaw	2	23	O Ring	1	42	Spring, Valve	1
05	Jaw Pusher	1	24	Pusher, Valve	1	43	O Ring	1
06	Jaw Case, Rear	1	25	Spring, Valve	1	44	Cap, Valve	1
07	Spring, Jaw Pusher	1	26	Collar, Valve	1	45	Spring Pin, Trigger	2
08	Case Washer Ring	1	27	O Ring	1	46	Trigger	1
09	Lock Nut	1	28	Cylinder	1	47	Trigger Rod	1
10	O Ring	4	29	Spring Pin	1	48	Trigger Lever	1
11	Backup Ring	2	30	Spring Pin, Lever	1	49	Spanner Gauge	1
12	Frame	1	31	Rubber Cushion	1	50	Spanner	1
13	Piston Assy.	1	32	Lock nut, Frame	1			
14	O Ring	1	33	Stem, Air Piston	1			
15	Backup Ring	1	34	Plate, Large	1			
16	Spring	1	35	Piston Ring	1			

N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité
1A	Embout de nez(3/16 »)	1	17	Clip suspendu	1	36	Laveuse	1
1B	Embout de nez (5/32 »)	1	18	Joint torique	1	37	Assiette, Petite	1
1C	Nosepiece (1/8 »)	1	19	Capuchon de cadre	1	38	Écrou de verrouillage, piston	1
1D	Embout nasal (3/32 »)	1	20	Bouchon de sécurité	1	39	Joint torique	1
02	Tête de cadre	1	21	Écrou, Capuchon de cadre	1	40	Bouchon, Cylindre	1
03	Étui à mâchoires, avant	1	22	Goupille à ressort, levier	1	41	Soupape	1
04	Mâchoire	2	23	Joint torique	1	42	Ressort, Vanne	1
05	Poussoir à mâchoires	1	24	Poussoir, Vanne	1	43	Joint torique	1
06	Étui à mâchoires, arrière	1	25	Ressort, Vanne	1	44	Bouchon, Vanne	1
07	Ressort, Poussoir à mâchoires	1	26	Collier, Valve	1	45	Épingle à ressort, gâchette	2
08	Anneau de lave-vaisselle	1	27	Joint torique	1	46	Gâchette	1
09	Écrou de verrouillage	1	28	Cylindre	1	47	Tige de déclenchement	1
10	Joint torique	4	29	Épingle à ressort	1	48	Levier de déclenchement	1
11	Anneau de sauvegarde	2	30	Goupille à ressort, levier	1	49	Jauge de clé	1
12	Cadre	1	31	Coussin en caoutchouc	1	50	Voyeur	1
13	Piston Assy.	1	32	Écrou de verrouillage, Cadre	1			
14	Joint torique	1	33	Tige, piston d'air	1			
15	Anneau de sauvegarde	1	34	Assiette, Grande	1			
16	Source	1	35	Bague de pistón	1			

Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.
1A	Pieza nasal (3/16")	1	17	Clip colgante	1	36	Arandela	1
1B	Pieza nasal (5/32")	1	18	O Anillo	1	37	Plato, Pequeño	1
1C	Nosepiece (1/8")	1	19	Tapa del marco	1	38	Tuerca de bloqueo, pistón	1
1D	Pieza nasal (3/32")	1	20	Tapón de seguridad	1	39	O Anillo	1
02	Cabezal del marco	1	21	Tuerca, tapa de marco	1	40	Tapa, cilindro	1
03	Caja de la mandíbula, frontal	1	22	Pasador de resorte, palanca	1	41	Válvula	1
04	Mandíbula	2	23	O Anillo	1	42	Resorte, válvula	1
05	Empujador de mandíbula	1	24	Empujador, Válvula	1	43	O Anillo	1
06	Caja de mandíbula, trasera	1	25	Resorte, válvula	1	44	Tapa, válvula	1
07	Resorte, empujador de mandíbula	1	26	Collar, Válvula	1	45	Pin de resorte, gatillo	2
08	Anillo de lavado de caja	1	27	O Anillo	1	46	Detonante	1
09	Tuerca de bloqueo	1	28	Cilindro	1	47	Varilla de disparo	1
10	O Anillo	4	29	Pin de resorte	1	48	Palanca de disparo	1
11	Anillo de respaldo	2	30	Pasador de resorte, palanca	1	49	Medidor Spanner	1
12	Marco	1	31	Cojín de goma	1	50	Mirón	1
13	Pistón Assy.	1	32	Tuerca de bloqueo, marco	1			
14	O Anillo	1	33	Vástago, pistón de aire	1			
15	Anillo de respaldo	1	34	Plato, Grande	1			
16	Cais	1	35	Anillo de pistón	1			

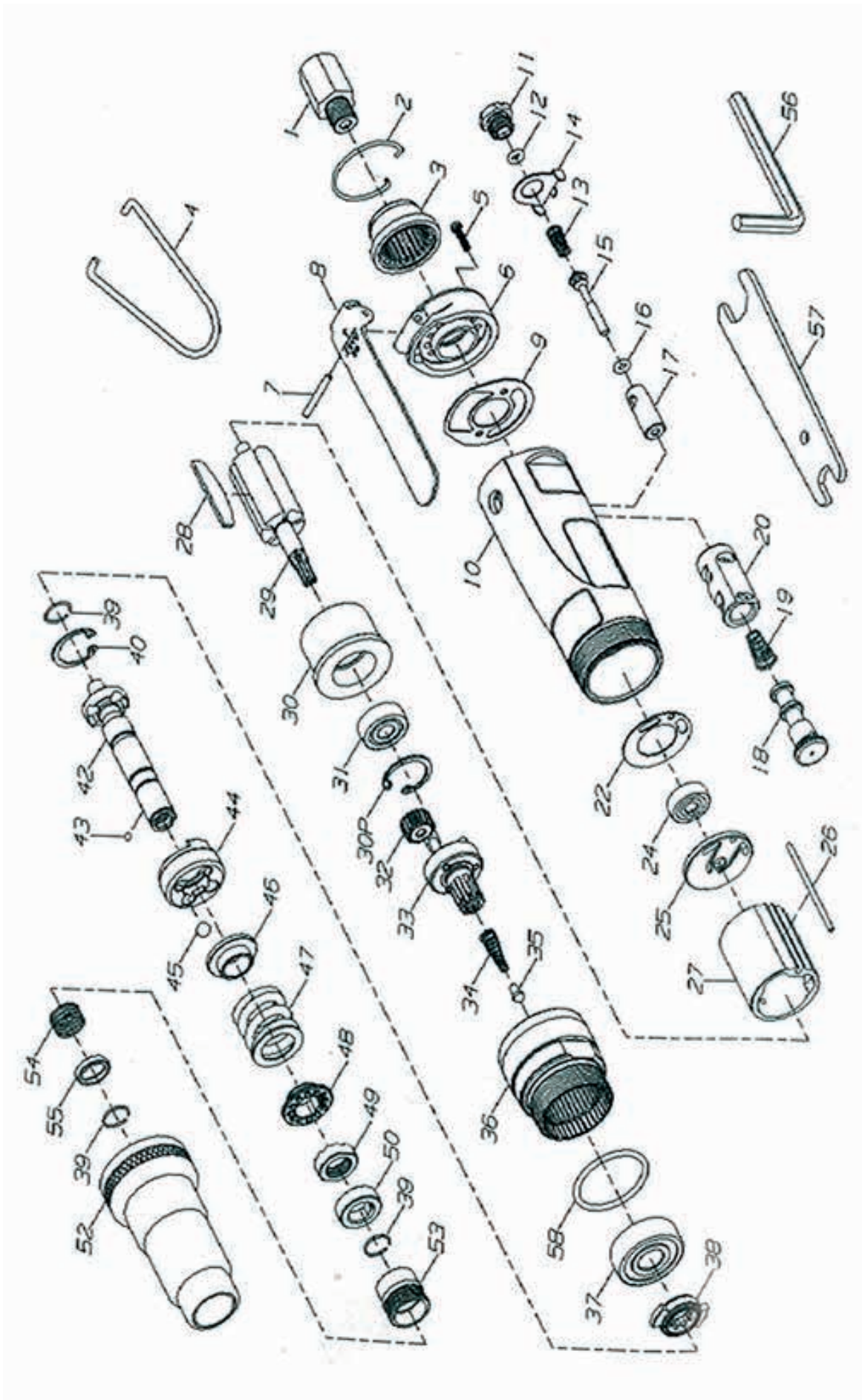


Nº	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.
1A	Pieza nasal (3/16")	1	20	O Anillo	1	42	O Anillo	3
1B	Pieza nasal (5/32")	1	21	O Anillo	1	43	Conector universal	1
1C	Nosepiece (1/8")	1	22	Tapa del marco	1	44	Válvula	1
1D	Pieza nasal (3/32")	1	23	O Anillo	1	45	Resorte, válvula	1
02	Cabezal del marco	1	24	Válvula de ajuste	1	46	O Anillo	1
03	Caja de la mandíbula, frontal	1	25	Pin de resorte	1	47	Tapa, válvula	1
04	Mandíbula	2	26	Agarre de goma	1	48	Cojín de goma	1
05	Empujador de mandíbula	1	27	O Anillo	1	49	Tuerca de bloqueo, marco	1
06	Caja de mandíbula, trasera	1	28	Empujador, Válvula	1	50	Vástago, pistón de aire	1
07	Resorte, empujador de mandíbula	1	29	Resorte, válvula	1	51	Plato, Grande	1
08	Anillo de lavado de caja	1	30	Collar, Válvula	1	52	Anillo de pistón	1
09	Tuerca de bloqueo	1	31	O Anillo	1	53	Arandela	1
10	O Anillo	4	32	Pin de resorte	1	54	Plato, Pequeño	1
11	Anillo de respaldo	2	33	Cilindro	1	55	Tuerca de bloqueo, pistón	1
12	Marco	1	34	Pin de resorte	1	56	O Anillo	1
13	Pistón Assy.	1	35	Pin de resorte	2	57	Tapa, cilindro	1
14	O Anillo	1	36	Detonante	1	58	Medidor Spanner	1
15	Anillo de respaldo	1	37	Varilla de disparo	1	59	Mirón	1
16	Muelle	1	38	Palanca de disparo	1	60	Tapón de seguridad	1
17	Clip colgante	1	39	Tubo de conexión de aire	1			
18	Adaptador	2	40	Anillo C	1			
19	Tubo de vacío Assy.	1	41	Conector de entrada de aire	1			

Index Nº	Description	Quantity	Index Nº	Description	Quantity	Index Nº	Description	Quantity
1A	Nosepiece(3/16")	1	20	O Ring	1	42	O Ring	3
1B	Nosepiece (5/32")	1	21	O Ring	1	43	Universal Connector	1
1C	Nosepiece (1/8")	1	22	Frame Cap	1	44	Valve	1
1D	Nosepiece (3/32")	1	23	O Ring	1	45	Spring, Valve	1
02	Frame Head	1	24	Adjust Valve	1	46	O Ring	1
03	Jaw Case, Front	1	25	Spring Pin	1	47	Cap, Valve	1
04	Jaw	2	26	Rubber Grip	1	48	Rubber Cushion	1
05	Jaw Pusher	1	27	O Ring	1	49	Lock Nut, Frame	1
06	Jaw Case, Rear	1	28	Pusher, Valve	1	50	Stem, Air Piston	1
07	Spring, Jaw Pusher	1	29	Spring, Valve	1	51	Plate, Large	1
08	Case Washer Ring	1	30	Collar, Valve	1	52	Piston Ring	1
09	Lock Nut	1	31	O Ring	1	53	Washer	1
10	O Ring	4	32	Spring Pin	1	54	Plate, Small	1
11	Backup Ring	2	33	Cylinder	1	55	Lock Nut, Piston	1
12	Frame	1	34	Spring Pin	1	56	O Ring	1
13	Piston Assy.	1	35	Spring Pin	2	57	Cap, Cylinder	1
14	O Ring	1	36	Trigger	1	58	Spanner Gauge	1
15	Backup Ring	1	37	Trigger Rod	1	59	Spanner	1
16	Spring	1	38	Trigger Lever	1	60	Safety Cap	1
17	Hanging Clip	1	39	Air Connecting Tube	1			
18	Adaptor	2	40	C Ring	1			
19	Vacuum Tube Assy.	1	41	Air Inlet Connector	1			

N °	Description	Quantity	N °	Description	Quantity	N °	Description	Quantity
1A	Pièce nasale (3/16 »)	1	20	Joint torique	1	42	Joint torique	3
1B	Pièce nasale (5/32 »)	1	21	Joint torique	1	43	Connecteur universel	1
1C	Nosepiece (1/8 »)	1	22	Couvercle de cadre	1	44	Soupape	1
1D	Pièce nasale (3/32 »)	1	23	Joint torique	1	45	Ressort, vanne	1
02	Tête de cadre	1	24	Vanne de réglage	1	46	Joint torique	1
03	Boîte à mâchoires, avant	1	25	Épingle à ressort	1	47	Couvercle, vanne	1
04	Mâchoire	2	26	Poignée en caoutchouc	1	48	Coussin en caoutchouc	1
05	Poussoir à mâchoires	1	27	Joint torique	1	49	Écrou de verrouillage, cadre	1
06	Boîte à mâchoires, arrière	1	28	Poussoir, Vanne	1	50	Tige, piston pneumatique	1
07	Ressort, poussoir à mâchoires	1	29	Ressort, vanne	1	51	Assiette, Grande	1
08	Anneau de lavage de boîte	1	30	Collier, Valve	1	52	Segment de piston	1
09	Écrou de verrouillage	1	31	Joint torique	1	53	Anel	1
10	Joint torique	4	32	Épingle à ressort	1	54	Assiette, Petite	1
11	Bague de support	2	33	Cylindre	1	55	Écrou de verrouillage, piston	1
12	Cadre	1	34	Épingle à ressort	1	56	Joint torique	1
13	Piston Assy.	1	35	Épingle à ressort	2	57	Couvercle, cylindre	1
14	Joint torique	1	36	Gâchette	1	58	Clémètre	1
15	Bague de support	1	37	Tige de déclenchement	1	59	Voyeur	1
16	Source	1	38	Lever de déclenchement	1	60	Bouchon de sécurité	1
17	Clip pendentif	1	39	Tube de raccordement à l'air	1			
18	Adaptateur	2	40	Anneau C	1			
19	Tube à vide Assy.	1	41	Connecteur d'entrée d'air	1			

Nº	Descrição	Uds.	Nº	Descrição	Uds.	Nº	Descrição	Uds.
1A	Peça de nariz (3/16")	1	20	O Anel	1	42	O Anel	3
1B	Peça de nariz (5/32")	1	21	O Anel	1	43	Conector Universal	1
1C	Espia do nariz (1/8")	1	22	Tampa de quadro	1	44	Válvula	1
1D	Peça de nariz (3/32")	1	23	O Anel	1	45	Muelle, Válvula	1
02	Cabeça de quadro	1	24	Válvula de ajuste	1	46	O Anel	1
03	Jaw Case, Front	1	25	Pino de Muelle	1	47	Tampa, Válvula	1
04	Maxilar	2	26	Aperto de borracha	1	48	Almofada de borracha	1
05	Empurrador de maxilar	1	27	O Anel	1	49	Porca de bloqueio, Quadro	1
06	Jaw Case, Traseira	1	28	Empurrador, Valve	1	50	Haste, Pistão de Ar	1
07	Muelle, Empurrador de Maxilar	1	29	Muelle, Válvula	1	51	Prato, Grande	1
08	Anel de Anel caso	1	30	Colar, Válvula	1	52	Anel de pistão	1
09	Nozes de bloqueio	1	31	O Anel	1	53	Anel	1
10	O Anel	4	32	Pino de Muelle	1	54	Prato, Pequeno	1
11	Anel de reserva	2	33	Cilindro	1	55	Lock Nut	1
12	Quadro	1	34	Pino de Muelle	1	56	O Anel	1
13	Pistão Assy.	1	35	Pino de Muelle	2	57	Tampa, Cilindro	1
14	O Anel	1	36	Gatilho	1	58	Bitola	1
15	Anel de reserva	1	37	Barra de gatilho	1	59	Peeping tom	1
16	Muelle	1	38	Alavanca de gatilho	1	60	Tampa de Segurança	1
17	Clipe de suspensão	1	39	Tubo de ligação ao ar	1			
18	Adaptador	2	40	Anel C	1			
19	Assy do tubo de vácuo.	1	41	Conector de entrada de ar	1			

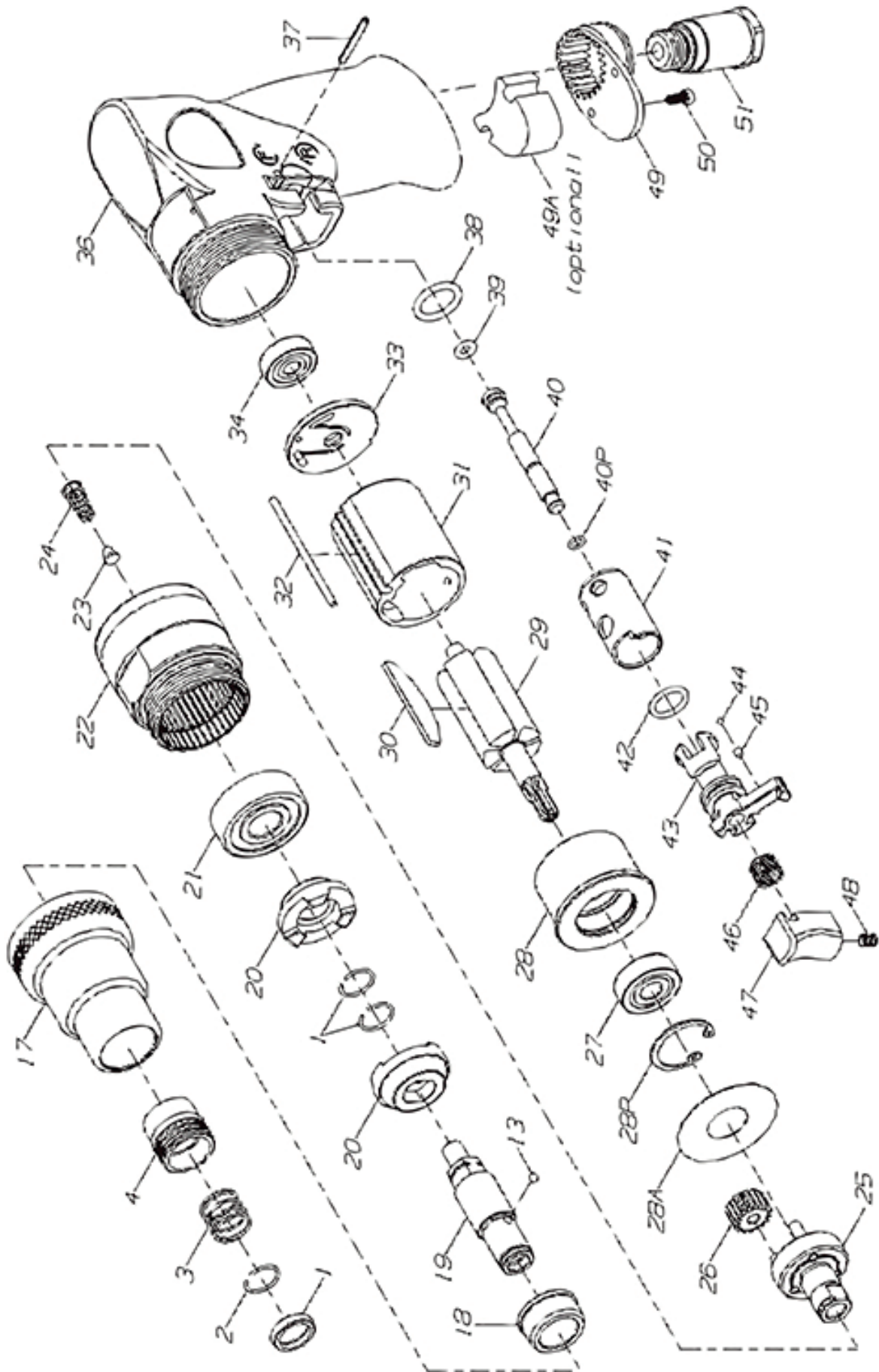


Nº.	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.
01	Bujes de entrada	1	20	Buje inverso	1	40	Anillo de retención	1
02	Circlip	1	22	Junta del motor	1	42	Husillo de leva	1
03	Deflector	1	24	Rodamiento de bolas	1	43	Bola de acero	1
04	Percha	1	25	Placa trasera	1	44	Portador de embrague	1
05	Tornillo	2	26	Pin del motor	1	45	Bola de acero	4
06	Tapa de la carcasa	1	27	Cilindro (P.M)	1	46	Asiento de bola	1
07	Anclar	1	28	Pala del rotor	5	47	Muelle	1
08	Palanca del acelerador	1	29	Rotor	1	48	Arandela	1
09	Junta de la carcasa	1	30	Placa frontal	1	49	Tuerca de ajuste	1
10	Carcasa del motor	1	30P	Anillo de retención	1	50	Cojinete de manga	1
11	Tornillo de válvula	1	31	Rodamiento de bolas	1	52	Carcasa del embrague	1
12	Junta tórica	1	32	Engranaje planeta	3	53	Liberador de bolas	1
13	Resorte de válvula	1	33	Portador planetario	1	54	Muelle	1
14	Retenedor inverso	1	34	Muelle	1	55	Arandela	1
15	Válvula	1	35	Guía de Muelle	1	56	Llave hexagonal de 1/4 "	1
16	Junta tórica	1	36	Carcasa del engranaje	1	57	Llave	1
17	Buje de válvula	1	37	Rodamiento de bolas	1	58	Junta tórica	1
18	Válvula inversa	1	38	Perro de conducción	1			
19	Muelle inverso	1	39	Anillo de retención	3			
17	Clip colgante	1	39	Tubo de conexión de aire	1			
18	Adaptador	2	40	Anillo C	1			
19	Tubo de vacío conj..	1	41	Conector de entrada de aire	1			

Index Nº	Description	Quantity	Index Nº.	Description	Quantity	Index Nº	Description	Quantity
01	Inlet Bushing	1	20	Reverse Bushing	1	40	Retaining Ring	1
02	Circlip	1	22	Motor Gasket	1	42	Cam Spindle	1
03	Deflector	1	24	Ball Bearing	1	43	Steel Ball	1
04	Hanger	1	25	Rear End Plate	1	44	Clutch Carrier	1
05	Screw	2	26	Motor Pin	1	45	Steel Ball	4
06	Housing Cap	1	27	Cylinder (P.M)	1	46	Ball Seat	1
07	Pin	1	28	Rotor Blade	5	47	Spring	1
08	Throttle Lever	1	29	Rotor	1	48	Washer	1
09	Housing Gasket	1	30	Front End Plate	1	49	Adjusting Nut	1
10	Motor Housing	1	30P	Retaining Ring	1	50	Sleeve Bearing	1
11	Valve Screw	1	31	Ball Bearing	1	52	Clutch Housing	1
12	O-Ring	1	32	Planet Gear	3	53	Ball Releaser	1
13	Valve Spring	1	33	Planet Carrier	1	54	Spring	1
14	Reverse Retainer	1	34	Spring	1	55	Washer	1
15	Valve	1	35	Spring Guide	1	56	1/4" Hex Wrench	1
16	O-Ring	1	36	Gear Housing	1	57	Spanner	1
17	Valve Bushing	1	37	Ball Bearing	1	58	O-Ring	1
18	Reverse Valve	1	38	Drive Dog	1			
19	Reverse Spring	1	39	Retaining Ring	3			
17	Hanging Clip	1	39	Air Connecting Tube	1			
18	Adaptor	2	40	C Ring	1			
19	Vacuum Tube Assy.	1	41	Air Inlet Connector	1			

N °	Description	Quantity	N °	Description	Quantity	N °	Description	Quantity
01	Bagues d'entrée	1	20	Hub inversé	1	40	Anneau de rétention	1
02	Circlip	1	22	Joint moteur	1	42	Broche à cames	1
03	Défecteur	1	24	Roulement à billes	1	43	Boule d'acier	1
04	Cintre	1	25	Plaque arrière	1	44	Porte-embayage	1
05	Vis	2	26	Broche du moteur	1	45	Boule d'acier	4
06	Couvercle de boîtier	1	27	Cylindre (P.M)	1	46	Siège à balle	1
07	Ancre	1	28	Pale de rotor	5	47	Source	1
08	Manette	1	29	Rotor	1	48	Anel	1
09	Joint de boîtier	1	30	Façade	1	49	Écrou de réglage	1
10	Boîtier de moteur	1	30P	Anneau de rétention	1	50	Roulement à manchon	1
11	Vis de vanne	1	31	Roulement à billes	1	52	Boîtier d'embrayage	1
12	Joint torique	1	32	Planet Gear (équipement planétaire)	3	53	Libérateur de balle	1
13	Ressort de soupape	1	33	Porteur planétaire	1	54	Source	1
14	Dispositif de retenue inversé	1	34	Source	1	55	Anel	1
15	Soupape	1	35	Guide du printemps	1	56	Clé hexagonale 1/4 »	1
16	Joint torique	1	36	Boîtier d'engrenage	1	57	Voyeur	1
17	Moyeu de vanne	1	37	Roulement à billes	1	58	Joint torique	1
18	Soupape de recul	1	38	Chien de conduite	1			
19	Ressort inversé	1	39	Anneau de rétention	3			
17	Clip pendentif	1	39	Tube de raccordement à l'air	1			
18	Adaptateur	2	40	Anneau C	1			
19	Tube à vide Assy.	1	41	Connecteur d'entrée d'air	1			

Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.
01	Anéis de entrada	1	20	Centro inverso	1	40	Anel de retenção	1
02	Circlip	1	22	Selo do motor	1	42	Pino de cam	1
03	Deflector	1	24	Rolamento de esferas	1	43	Bola de aço	1
04	Cabide	1	25	Placa de trás	1	44	Suporte de embraiagem	1
05	Parafuso	2	26	Eixo do motor	1	45	Bola de aço	4
06	Cobertura de caso	1	27	Cilindro (P.M)	1	46	Assento de bala	1
07	Ancora	1	28	Lâmina do rotor	5	47	Fonte	1
08	Algemas	1	29	Rotor	1	48	Anel roupa	1
09	Selo habitacional	1	30	Fachada	1	49	Porca de ajuste	1
10	Alojamento automovel	1	30P	Anel de retenção	1	50	Rolamento de manga	1
11	Parafusos de válvula	1	31	Rolamento de esferas	1	52	Caixa de embraiagem	1
12	O-ring	1	32	Engrenagem do planeta	3	53	Libertador de bola	1
13	Mola da válvula	1	33	Porta-aviões planetário	1	54	Fonte	1
14	Sistema de retenção invertido	1	34	Fonte	1	55	Anel roupa	1
15	Válvula	1	35	Guia da Muelle	1	56	Chave hexadreda de 1/4 "	1
16	O-ring	1	36	Caixa de velocidades	1	57	Voyeur	1
17	Centro de válvulas	1	37	Rolamento de esferas	1	58	O-ring	1
18	Válvula de inversão	1	38	Cão de condução	1			
19	Muelle invertida	1	39	Anel de retenção	3			
17	Clipe de suspensão	1	39	Tubo de ligação ao ar	1			
18	Adaptador	2	40	Anel C	1			
19	Assy do tubo de vácuo.	1	41	Conector de entrada de ar	1			

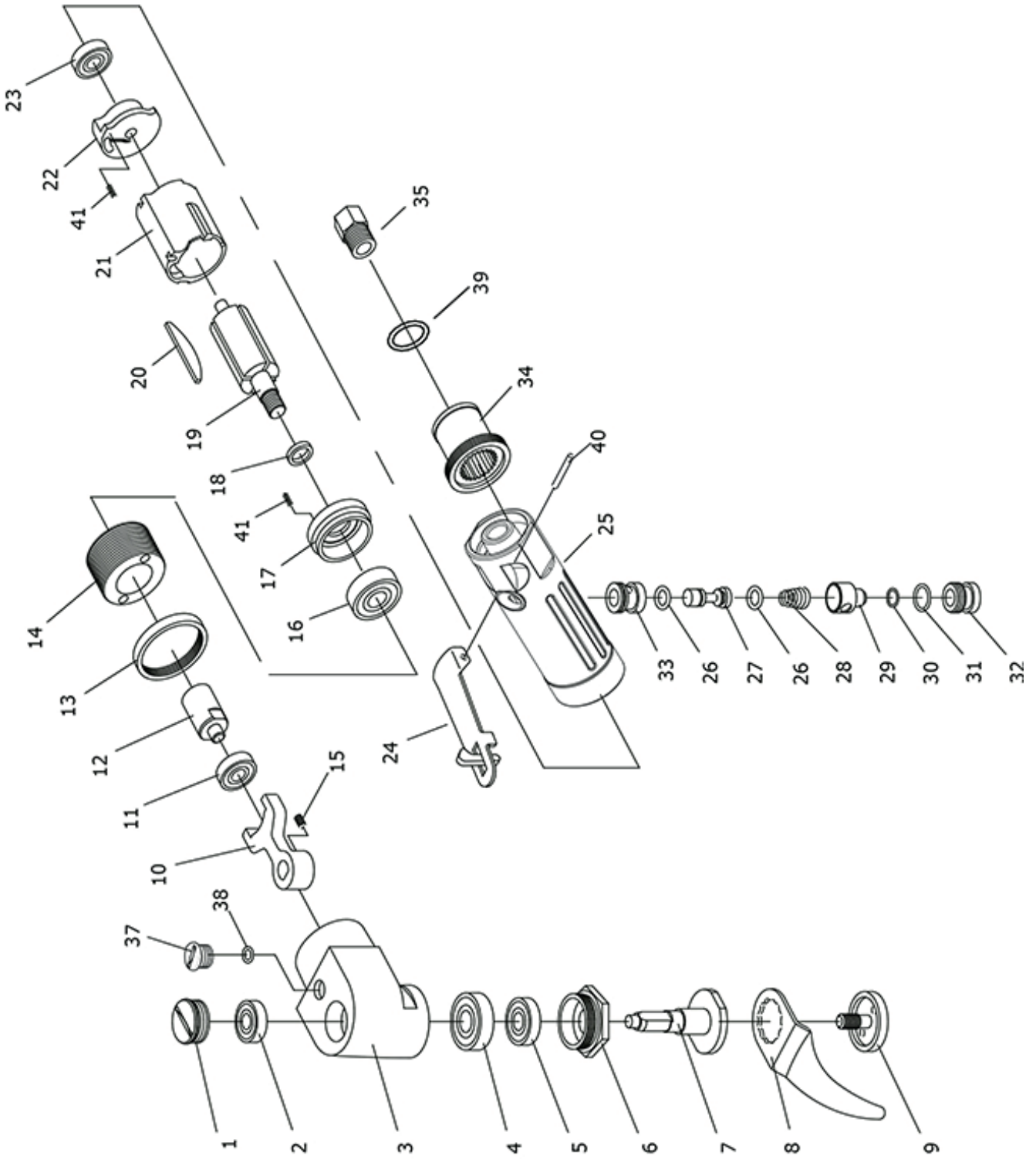


Nº.	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.
1	Anillo de retención	3	27	Rodamiento de bolas	1	40	Válvula del acelerador	1
2	Arandela	1	28	Placa frontal	1	40P	Junta tórica	1
3	Muelle	1	28A	Arandela	1	41	Válvula inversa	1
4	Liberador de bolas	1	28P	Anillo de retención	1	42	Junta tórica	1
13	Bola de acero	1	29	Rotor	1	43	Válvula inversa	1
17	Carcasa del embrague	1	30	Pala del rotor	5	44	Bola de acero	1
18	Buje de embrague	1	31	Cilindro	1	45	Caucho de detención	1
19	Husillo de salida	1	32	Pin del motor	3	46	Muelle	1
20	Perro de conducción	2	33	Placa trasera	1	47	Detonante	1
21	Rodamiento de bolas	1	34	Rodamiento de bolas	1	48	Tornillo	1
22	Carcasa del engranaje	1	36	Carcasa del motor	1	49	Deflector de escape	1
23	Guía de Muelle	1	36P	Funda de la carcasa	1	50	Tornillo	2
24	Muelle	1	37	Anclar	1	51	Inter Bushing	1
25	Portador planetario	1	38	Junta tórica	1			
26	Engranaje planeta	3	39	Junta tórica	1			

Index Nº	Description	Quantity	Index Nº.	Description	Quantity	Index Nº	Description	Quantity
1	Retaining Ring	3	27	Ball Bearing	1	40	Throttle Valve	1
2	Washer	1	28	Front End Plate	1	40P	O-Ring	1
3	Spring	1	28A	Washer	1	41	Reverse Valve	1
4	Ball Releaser	1	28P	Retaining Ring	1	42	O-Ring	1
13	Steel Ball	1	29	Rotor	1	43	Reverse Valve	1
17	Clutch Housing	1	30	Rotor Blade	5	44	Steel Ball	1
18	Clutch Bushing	1	31	Cylinder	1	45	Detent Rubber	1
19	Output Spindle	1	32	Motor Pin	3	46	Spring	1
20	Drive Dog	2	33	Rear End Plate	1	47	Trigger	1
21	Ball Bearing	1	34	Ball Bearing	1	48	Screw	1
22	Gear Housing	1	36	Motor Housing	1	49	Exhaust Deflector	1
23	Spring Guide	1	36P	Housing Sleeve	1	50	Screw	2
24	Spring	1	37	Pin	1	51	Inter Bushing	1
25	Planet Carrier	1	38	O-Ring	1			
26	Planet Gear	3	39	O-Ring	1			

N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité
1	Bague	3	27	Roulement à billes	1	40	Soupape d'accélération	1
2	Rondelle	1	28	Façade	1	40P	Joint torique	1
3	Source	1	28A	Rondelle	1	41	Soupape de recul	1
4	Libérateur de balle	1	28P	Bague	1	42	Joint torique	1
13	Boule d'acier	1	29	Rotor	1	43	Soupape de recul	1
17	Boîte d'embrayage	1	30	Pale de rotor	5	44	Boule d'acier	1
18	Bague Embraïagem	1	31	Cylindre	1	45	Détente en caoutchouc	1
19	Rotation de sortie	1	32	Broche du moteur	3	46	Source	1
20	Chien de conduite	2	33	Plaque arrière	1	47	Gâchette	1
21	Roulement à billes	1	34	Roulement à billes	1	48	Vis	1
22	Boîtier d'engrenage	1	36	Hébergement en voiture	1	49	Défecteur d'échappement	1
23	Guide du printemps	1	36P	Manchon de boîtier	1	50	Vis	2
24	Source	1	37	Pin	1	51	Bagues Inter	1
25	Planète porte-avions	1	38	Joint torique	1			
26	Équipement planétaire	3	39	Joint torique	1			

Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.
1	Anel de Retenção	3	27	Rolamento de esferas	1	40	Válvula de aceleração	1
2	Anel	1	28	Placa frontal	1	40P	O-Ring	1
3	Doca	1	28A	Anel	1	41	Válvula inversa	1
4	Libertador de bola	1	28P	Anel de Retenção	1	42	O-Ring	1
13	Bola de Aço	1	29	Rotor	1	43	Válvula inversa	1
17	Caixa de embraïagem	1	30	Lâmina de rotor	5	44	Bola de Aço	1
18	Embraïagem Bushing	1	31	Cilindro	1	45	Borracha Detent	1
19	Rotação de saída	1	32	Pino do motor	3	46	Doca	1
20	Cão de condução	2	33	Placa traseira	1	47	Gatilho	1
21	Rolamento de esferas	1	34	Rolamento de esferas	1	48	Parafuso	1
22	Alojamento de Engrenagem	1	36	Alojamento automóvel	1	49	Deflector de escape	1
23	Guia da primavera	1	36P	Manga de Alojamento	1	50	Parafuso	2
24	Doca	1	37	Pino	1	51	Inter Bushing	1
25	Porta-aviões planet	1	38	O-Ring	1			
26	Engrenagem do planeta	3	39	O-Ring	1			



Nº.	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.	Nº	Descripción	Uds.
1	Tapón	1	15	Tornillo de ajuste	1	29	Regulador de aire	1
2	626 Rodamiento de bolas	1	16	Rodamiento de bolas 6000	1	30	Anillo tórico	1
3	Cabeza	1	17	Placa frontal	1	31	Anillo tórico	1
4	Rodamiento de bolas 6000	1	18	Espacio de rodamiento	1	32	Tapón de la válvula del acelerador	1
5	Sello de aceite	1	19	Rotor	1	33	Buje de la válvula del acelerador	1
6	Abrazadera de tuerca	1	20	Pala del rotor	4	34	Deflector de escape	1
7	Accionamiento del husillo	1	21	Cilindro	1	35	Entrada de aire	1
8	Hoja 57mm (2-1/4")	1	22	Placa final	1	37	Cubierta de aceite	1
9	Retenedor de tornillo	1	23	626 Bola BEaring	1	38	Anillo tórico	1
10	Accionamiento de horquilla	1	24	Palanca del acelerador	1	39	Junta tórica	1
11	Rodamiento de bolas 607	1	25	Alojamiento	1	40	Pin de la palanca del acelerador	1
12	Agitar la manivela	1	26	Anillo tórico	2	41	Pasador de rollo	2
13	Tuerca	1	27	Vástago de válvula	1			
14	Retenedor	1	28	Resorte de válvula	1			

Index Nº	Description	Quantity	Index Nº.	Description	Quantity	Index Nº	Description	Quantity
1	Plug	1	15	Set Screw	1	29	Air Regulator	1
2	626 Ball Bearing	1	16	6000 Ball Bearing	1	30	"O" Ring	1
3	Head	1	17	Front Plate	1	31	"O" Ring	1
4	6000 Ball Bearing	1	18	Bearing Space	1	32	Throttle Valve Plug	1
5	Oil Seal	1	19	Rotor	1	33	Throttle Valve Bushing	1
6	Nut Clamp	1	20	Rotor Blade	4	34	Exhaust Deflector	1
7	Spindle Drive	1	21	Cylinder	1	35	Air Inlet	1
8	Blade 57mm(2-1/4")	1	22	End Plate	1	37	Oil Cover	1
9	Screw Retainer	1	23	626 Ball BEaring	1	38	"O" Ring	1
10	Fork Drive	1	24	Throttle Lever	1	39	O-Ring	1
11	607 Ball Bearing	1	25	Housing	1	40	Throttle Lever Pin	1
12	Shake Crank	1	26	"O" Ring	2	41	Roll Pin	2
13	Nut	1	27	Valve Stem	1			
14	Retainer	1	28	Valve Spring	1			

N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité	N °	Description	Quantité
1	Bouchon	1	15	Set Vis	1	29	Régulateur d'air	1
2	626 Roulement à billes	1	16	Roulement à billes 6000	1	30	Anneau « O »	1
3	Tête	1	17	Plaque avant	1	31	Anneau « O »	1
4	Roulement à billes 6000	1	18	Espace de roulement	1	32	Bouchon de soupape d'accélérateur	1
5	Joint d'huile	1	19	Rotor	1	33	Bague de soupape d'accélérateur	1
6	Pince d'écrou	1	20	Pale de rotor	4	34	Défecteur d'échappement	1
7	Entraînement de broche	1	21	Cylindre	1	35	Entrée d'air	1
8	Lame 57mm (2-1/4 »)	1	22	Plaque d'extrémité	1	37	Couvercle d'huile	1
9	Dispositif de retenue à vis	1	23	626 Ball BEaring	1	38	Anneau « O »	1
10	Entraînement de fourche	1	24	Levier d'accélérateur	1	39	Joint torique	1
11	Roulement à billes 607	1	25	Logement	1	40	Goupille du levier d'accélérateur	1
12	Secouer la manivelle	1	26	Anneau « O »	2	41	Rouleau à rouleaux	2
13	Écrou	1	27	Tige de valve	1			
14	Serviteur	1	28	Ressort de soupape	1			

Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.	Nº.	Descrição	Uds.
1	Ficha	1	15	Definir parafuso	1	29	Regulador aéreo	1
2	626 Rolamento de esfera	1	16	Rolamento de esfera 6000	1	30	Anel "O "	1
3	Cabeça	1	17	Placa frontal	1	31	Anel "O "	1
4	Rolamento de esfera 6000	1	18	Espaço de rolamento	1	32	Ficha da válvula do acelerador	1
5	Selo de óleo	1	19	Rotor	1	33	Bushing da válvula de aceleração	1
6	Grampo de porca	1	20	Lâmina de rotor	4	34	Deflector de escape	1
7	Unidade de centrifugação	1	21	Cilindro	1	35	Entrada de ar	1
8	Lâmina 57mm (2-1/4")	1	22	Placa de fim	1	37	Cobertura de Óleo	1
9	Retentor de parafusos	1	23	626 Ball BEaring	1	38	Anel "O "	1
10	Unidade de garfo	1	24	Alavanca de aceleração	1	39	O-Ring	1
11	607 Rolamento de esfera	1	25	Alojamento	1	40	Pino de alavanca de aceleração	1
12	Agitar a manivela	1	26	Anel "O "	2	41	Rolo pin	2
13	Noz	1	27	Haste da válvula	1			
14	Retentor	1	28	Mola da Válvula	1			



CERTIFICADO DE GARANTIA
GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE

ARTICULO / ITEM / ARTICLE:

Nº DE SERIE / SERIE Nº / Nº SERIE:

DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR:

PAIS / COUNTRY / PAYS: TEL:

FECHA DE VENTA / SALE DATE / DATE VENTE:

NOMBRE DEL COMPRADOR / BUYER NAME / NOM DE L'ACHETEUR:

TEL. COMPRADOR / BUYER TEL. / TEL. DE L'ACHETEUR:

EGA MASTER GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MAQUINA LA GARANTIA TOTAL (DURANTE 12 MESES), DE LAS PIEZAS CON DEFECTOS DE FABRICACION. ESTA GARANTIA NO CUBRE AQUELLAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE. PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTIA , ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A EGA MASTER , DENTRO DE LOS SIETE DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

EGA MASTER GUARANTEES TO THE BUYER OF THIS MACHINE THE TOTAL WARRANTY (DURING 12 MONTHS), OF THE PIECES WITH MANUFACTURING FAULTS. THIS GUARANTEE DOES NOT COVER THOSE PIECES WORN OUT DUE TO A NORMAL USE. IN ORDER TO OBTAIN THE VALIDITY OF THIS WARRANTY , IT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO FULFILL THIS DOCUMENT AND RESEND IT TO EGA MASTER WITHIN 7 DAYS FROM SALE DATE.

EGA MASTER GARANTIE A L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE TOTALE (PENDANT 12 MOIS) DES PIECES AVEC DEFAUTS DE FABRICACION. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES PIECES QUE PAR UN USAGE NORMAL, SOIENT DETERIOREES. POUR OBTENIR LA VALIDITE DE LA GARANTIE, IL EST ABSOLUMENT IMPERATIF COMPLETER ET ENVOYER CE DOCUMENT EGA MASTER, DANS UN DELAI DE 7 JOURS A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

SELLO / STAMP / CACHET

EJEMPLAR PARA EGA MASTER / COPY FOR EGA MASTER / EXEMPLAIRE POUR EGA MASTER



CERTIFICADO DE GARANTIA
GUARANTEE CERTIFICATE
CERTIFICAT DE GARANTIE

ARTICULO / ITEM / ARTICLE:

Nº DE SERIE / SERIE Nº / Nº SERIE:

DISTRIBUIDOR / DISTRIBUTOR / DISTRIBUTEUR:

PAIS / COUNTRY / PAYS: TEL:

FECHA DE VENTA / SALE DATE / DATE VENTE:

NOMBRE DEL COMPRADOR / BUYER NAME / NOM DE L'ACHETEUR:

TEL. COMPRADOR / BUYER TEL. / TEL. DE L'ACHETEUR:

EGA MASTER GARANTIZA AL COMPRADOR DE ESTA MAQUINA LA GARANTIA TOTAL (DURANTE 12 MESES), DE LAS PIEZAS CON DEFECTOS DE FABRICACION. ESTA GARANTIA NO CUBRE AQUELLAS PIEZAS QUE POR SU USO NORMAL TIENEN UN DESGASTE. PARA OBTENER LA VALIDEZ DE LA GARANTIA , ES ABSOLUTAMENTE IMPRESCINDIBLE QUE COMPLETE Y REMITA ESTE DOCUMENTO A EGA MASTER , DENTRO DE LOS SIETE DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

EGA MASTER GUARANTEES TO THE BUYER OF THIS MACHINE THE TOTAL WARRANTY (DURING 12 MONTHS), OF THE PIECES WITH MANUFACTURING FAULTS. THIS GUARANTEE DOES NOT COVER THOSE PIECES WORN OUT DUE TO A NORMAL USE. IN ORDER TO OBTAIN THE VALIDITY OF THIS WARRANTY , IT IS ABSOLUTELY NECESSARY TO FULFILL THIS DOCUMENT AND RESEND IT TO EGA MASTER WITHIN 7 DAYS FROM SALE DATE.

EGA MASTER GARANTIE A L'ACHETEUR DE CETTE MACHINE LA GARANTIE TOTALE (PENDANT 12 MOIS) DES PIECES AVEC DEFAUTS DE FABRICACION. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES PIECES QUE PAR UN USAGE NORMAL, SOIENT DETERIOREES. POUR OBTENIR LA VALIDITE DE LA GARANTIE, IL EST ABSOLUMENT IMPERATIF COMPLETER ET ENVOYER CE DOCUMENT EGA MASTER, DANS UN DELAI DE 7 JOURS A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

SELLO / STAMP / CACHET

EJEMPLAR PARA EL CLIENTE / COPY FOR THE CUSTOMER / EXEMPLAIRE POUR LE CLIENT

**RECYCLE
RECYCLE
RECYCLER**



Management
System
ISO 9001
ISO 14001
www.tuv.com
ID 0910098046

EGA *Master*
ART IN INNOVATION

C/ ZORROLLETA 11, POL. IND. JUNDIZ
01015 VITORIA, SPAIN P.O.B. APTDO. 5005
TEL. 34 - 945 290 001

www.egamaster.com